

calibrite



colorchecker CLASSIC

# Hervás

ferias y fiestas  
1970

LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF  
CANCUN



S/1705  
1970  
3.HERVAS

Rataoh

# Hervás

ferias y fiestas  
1970



S/1705  
1970  
3.HERVAS

M.C.D. 2022

**Máximos tipos de interés en beneficio de nuestros clientes**

*Incrementa la rentabilidad de sus Ahorros*

- CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA **1 %**
- LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA **3 %**
- AHORRO A PLAZOS, 6 MESES **5 %**
- AHORRO A PLAZOS, 12 MESES **5'5 %**
- AHORRO BURSÁTIL **5'5 %**
- AHORRO VIVIENDA **6'5 %**

Además: **SEGURIDAD**  
**CONFIANZA**  
**ATENCIÓN**

# **CAJA DE AHORROS DE PLASENCIA**

Institución al servicio del desarrollo económico y social de la provincia

**Más de 12 millones de pesetas invertidos  
anualmente en obras sociales en la  
provincia, y en favor de la**

**INFANCIA  
JUVENTUD  
FAMILIA  
ANCIANIDAD  
SANIDAD  
CULTURA y OTROS**

SUCURSAL DE HERVAS: S. CONSISTORIO - TELEFONO, 19

# Índice

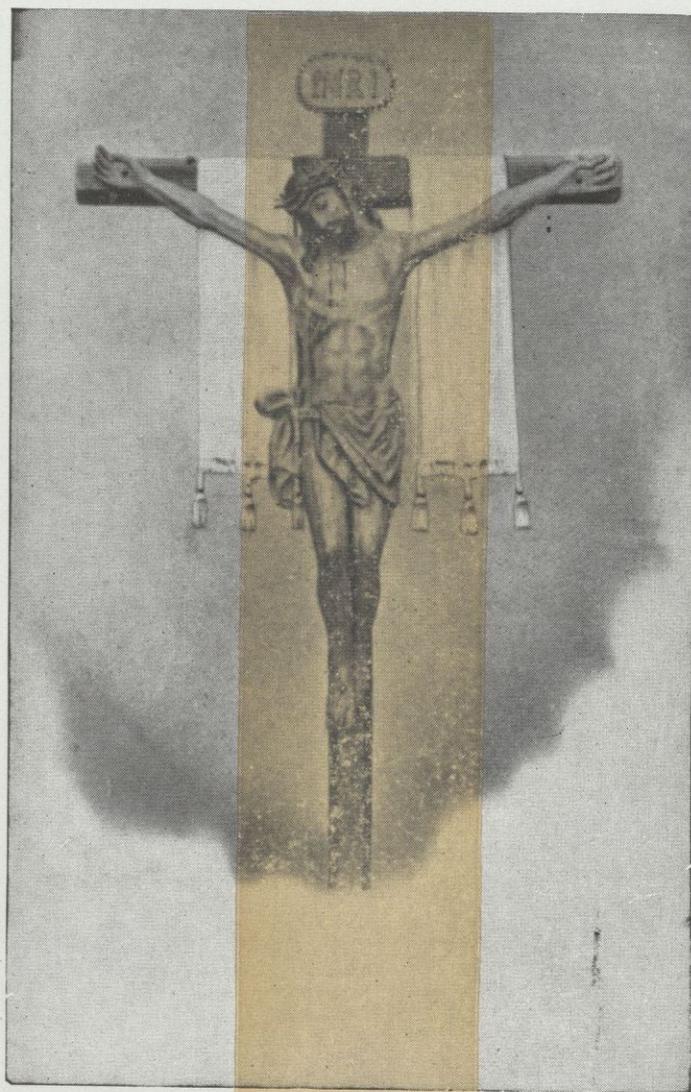
Portada: Por RAFAEL DE MIGUEL.

COLABORACIONES	AUTORES	Pág.
<i>Presentación del Sr. Alcalde</i> . . . . .	<i>Gaspar López Gil</i> . . . . .	3
<i>Centenario del nacimiento de Gabriel y Galán</i> . .		5
<i>Hervás: Temas y Variaciones</i> . . . . .	<i>Narciso Sánchez Morales</i> . . . . .	7
<i>Gabriel y Galán en Hervás</i> . . . . .	<i>Valeriano Gutiérrez Macías</i> . . . . .	13
<i>Gratos recuerdos</i> . . . . .	<i>Miguel Díez Aranda</i> . . . . .	19
<i>Hervás es diferente</i> . . . . .	<i>Carlos Callejo</i> . . . . .	25
<i>Hervás o la evocación</i> . . . . .	<i>Adolfo Maíllo García</i> . . . . .	31
<i>Hervás, paraíso de Extremadura</i> . . . . .	<i>Segundo Pastor</i> . . . . .	37
<i>Nuevamente amanece en el Valle del Ambroz</i> . .	<i>Emilio González de Hervás</i> . . . . .	41
<i>Hervás y los Trinitarios</i> . . . . .	<i>Fr. Buenaventura Ginarte</i> . . . . .	43
<i>La ciudad de Hervás</i> . . . . .	<i>Constancio Hervás de Roa</i> . . . . .	49
<i>Hervás, recuerdo imborrable</i> . . . . .	<i>Juan Francisco García Sánchez</i> . . . . .	57
<i>Este verano... ¡Hervás, te espera!</i> . . . . .	<i>Matías Simón Simón</i> . . . . .	61
<i>Anuncio Plaza de Toros</i> . . . . .		63
<i>Programa de Festejos</i> . . . . .		65
<i>Fiestas del Santísimo Cristo</i> . . . . .		69
<i>Atardecer</i> . . . . .	<i>F. Blanco Lorenzo</i> . . . . .	73
<i>Ordenanzas municipales</i> . . . . .	<i>José Chamorro</i> . . . . .	79
<i>Reflexión</i> . . . . .	<i>Gonzalo Gómez Barra</i> . . . . .	87
<i>Hervás</i> . . . . .	<i>Pedro García Cabanes</i> . . . . .	95
<i>A Hervás, mi pueblo</i> . . . . .	<i>Antonio Ciprián Arrojo</i> . . . . .	97
<i>De Madrid y de Hervás</i> . . . . .	<i>José María Sánchez García</i> . . . . .	101
<i>Homaje y Recuerdo</i> . . . . .	<i>Manuel Vázquez</i> . . . . .	109
<i>El autor de la portada</i> . . . . .	<i>Comisión de Festejos</i> . . . . .	113

Autor: AYUNTAMIENTO DE HERVAS

Editor: EL MISMO

Depósito Legal: S-189-1970. — Imp. GRAFISVAN, S. L. - Z. Rodríguez, 11 - Béjar



**SANTISIMO CRISTO DE LA SALUD**  
Patrono de Hervás



## Presentación:

**V**AYA un saludo cordial de esta Alcaldía a todos los hervasenses, y de una manera especial a aquellos que tuvieron que salir de nuestra Villa por circunstancias de trabajo, que somos los primeros en lamentar, pues bien quisiéramos que nuestro Hervás uniera a sus muchos atractivos, una pujante industria que hiciera posible el retorno de cuantos tuvieron que emigrar.

En este camino tenemos puesta nuestra ilusión y, aunque de momento no puede anticiparse nada en concreto, si vislumbramos un futuro esperanzador con motivo de la reciente declaración por el Estado de Zona de Protección Artesana a nuestra Provincia, la futura Ordenación Rural de nuestra comarca y la posibilidad de establecimientos industriales que están en estudio. Ahora más que nunca es necesaria la colaboración de todos, pues estando unidos pueden conseguirse grandes progresos de todo orden.

Pasando a otro punto, quiero daros cuenta de las obras en marcha y proyectos para un futuro inmediato. Entre las primeras destacan la ya ultimada urbanización del Sector de San Antón; la construcción del grupo de viviendas para funcionarios, y las pavimentaciones de vías urbanas que se están realizando, de entre las que destaca la de la Plaza de Calvo Sotelo con losas de granito.

Los proyectos en marcha comprenden la instalación en la «Casa de los Dávilas» de una Casa de la Cultura y Museo de Obras de nuestro ilustre paisano Enrique Pérez Comendador; la terminación de la carretera a Cabezuela del Valle, de la que se ha realizado en este año el segundo tramo y que tan del agrado ha sido de cuantos la han visitado por sus maravillosas panorámicas; la instalación de alumbrado en el Sector de San Antón; construcción de complejo polideportivo; mejora de las redes de distribución de aguas; hotel de viajeros; complejo para educación básica; ensanche de la carretera comarcal de Hervás a la General, y otras obras de gran interés que esperamos se conviertan pronto en realidad, con la ayuda que siempre hemos encontrado en nuestras Autoridades superiores, a las que desde aquí quiero expresar nuestra gratitud.

Que todos cuantos asistan a nuestras Ferias y Fiestas pasen unos días agradables, y que nuestro Santísimo Cristo de la Salud, bendiga a todos los hervasenses — residentes y ausentes—, así como a cuantos nos visitan en estas fechas, y que a los que tenemos cargos de responsabilidad, y a quienes nos sucedan, nos de fuerzas para seguir laborando por algo tan hermoso, aunque incómodo muchas veces, como es el servicio a los demás.

Hervás, julio de 1970

EL ALCALDE.

**GASPAR LOPEZ GIL**

Librería - Papelería

**INVIC**

P. Gral. Franco, 21  
y  
Relator González, 32  
Teléfono, 86

HERVAS

**Angel García Talaván**

**FABRICA DE MOSAICOS**

20 x 20 y 25 x 25  
Toda clase de dibujos  
en excelentes colores

**Almacén Materiales de Construcción**

**Camiones de Transportes**

Avda. de Piñuelas                      Teléfono 47

HERVAS (Cáceres)



FARMACIA Y LABORATORIO

**SANTIAGO GONZALEZ**



Relator González, 25  
Teléfonos, 22 y 84

HERVAS

Centenario del Nacimiento de

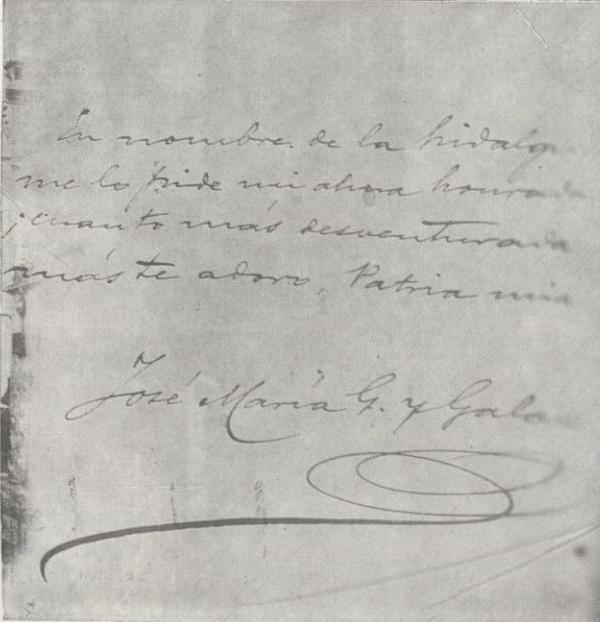
# GABRIEL Y GALAN



Días pasados se ha cumplido el centenario del nacimiento del insigne poeta castellano-extremeño don JOSE MARIA GABRIEL Y GALAN, tan vinculado a estas tierras.

Con motivo de asistir a una boda realizó una de sus visitas a esta Villa a principios de este siglo, y escribió un cuarteto autógrafo que reproducimos, como homenaje de Hervás al hijo adoptivo del Guijo.

Junto con el autógrafo del poema, figura la fotografía de la boda a la que asistió, en la que puede apreciarse el hermoso retablo de nuestra Iglesia de Santa María de la Asunción de Aguas Vivas, destruído en 1936.





# BANCO HISPANO AMERICANO

Capital desembolsado .....	Ptas. 4.650.000.000
Reservas .....	» 6.496.000.000
Reglamentación Ley 76/1961..	» 1.144.500.311

**498** oficinas en España  
Representaciones en ARGENTINA,  
BRASIL, COLOMBIA, COSTA RICA,  
MÉJICO, PERU Y VENEZUELA

## BANCO HISPANO AMERICANO

TRADICION Y EFICACIA

**SUCURSAL EN HERVAS:** M. Pérez Marcos, 7 - Teléf. 23

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6587)



## **HERVAS: TEMAS Y VARIACIONES**

Por NARCISO SANCHEZ MORALES

En el verano pasado, en el último fogonazo de fiebre que suele lanzar el estío extremeño, fiebre que no baja ni en las altas horas de la noche, huyendo de una Plasencia donde no se respiraba, cogí el tren de la noche y serpenteando por los alrededores de la Sierra, me acuné en la gota de rocío condensada en el florón de Hervás. Apenas descendí del tren, la brisa fresca que se deslizaba de castañares a villa, refrescaba mi calenturienta frente, mientras mis pulmones se llenaban de un aire puro que oxigenaba mi empobrecida sangre.

Bajé a la Ciudad y encontré un alojamiento que en nada tiene que envidiar a todos esos Hostales, de más o menos estrellas. Aquella madrugada, como arrebatado por una inspiración poética, la dediqué a sorprender la aurora. ¡Ay cómo se hacía esperar aquella tan soñada novia que había de traspasar cadenas y cadenas de montes antes de llegar a mi encuentro! ¿Se me perdería por las intrincadas sendas, que apenas se descubren entre robledos y castañares? No la veía, pero los pájaros, con sus variados trinos, me la anunciaban. Por fin, algo retrasada en ese septiembre que corría veloz tras el impertinente otoño, se asomó por el collado vecino, lanzando unos efluvios de luz que espabilaron mis cansados ojos. Y llegó ella con todo el esplendor de su blanca veste; y salí a la calle a cogerla entre mis brazos, antes que su galán y eterno perseguidor, el deslumbrante sol, me la desvaneciera como la mirada letal entre Orfeo y Euridice.

Qué encanto el de las mañanas estivas de Hervás: paz, frescura, silencio, pero, al fondo, la música variada, casi dodecafónica, de una bandada de pajarillos, alegres y cantarines, saltando de rama a alero y de alero a torre.

Todo en medio de un perfume, mezcla de aromas de pomareda y maizales, en medio de una frescura llena de esencias,

**CAYETANO  
CASTELLANO DIAZ**

**EBANISTERIA**



Avenida Reina D.<sup>a</sup> Violante, 9  
HERVAS



**MARTIN GARCIA**

**TRANSPORTES**

C/ Sinagoga                      HERVAS

**ARCADIO  
HERNANDEZ NEILA**

**EBANISTERIA**

Estación                      HERVAS

*Castor  
Peralesjo Pérez*

**PODOLOGO**

(Cirujano Callista)

(De la Asociación de la Prensa)



**A DOMICILIO: De 9 a 2**

**CONSULTA: De 5 a 9**



Eloy Gonzalo 21 dcha.

Teléfono 2-57-59-69

**MADRID**

**Reyes Hernández Corriols**



**CARNICERIA**

R González

HERVAS

que suaviza el cutis y aligera el paso por las torcidas y esquinadas calles que forman el laberinto de la Villa.

Como dos polos de esta elipse que bordea el Ambroz y el Santihervás, las Iglesias de Santa María de Aguas Vivas y San Juan Bautista, amén de las reliquias de antiguos conventos de Franciscanos y Trinitarios, que fueron prez y gloria de este Hervás de los Duques de Béjar. En torno a estas dos polaridades, una serie de satélites con luz prestada por el sol de la Villa, cuales son el barrio de Alisadilla, la colonia de la Concha, el barrio de San Andrés y, allá en el fondo, perdido en medio de la espesura el establecimiento del Salugral, algo que cuida y mimra la Caja de Ahorros de Plasencia.

La aurora fugitiva del desangelador sol me llevaba aprisa y, apenas llegado a la Plaza Mayor, dejóme abandonado en medio de unos soportales que más parecían pórticos de la Gloria. Y el albor, como Eurídice, se me fue de las manos, ya el sol daba de lleno en el albero de la plaza. No importaba: seguía el embeleso de esta Villa, que volcaba por las puertas de sus típicas casas una riada de simpáticos hervasenses, hospitalarios y afables, cual apenas se encuentran en otros lugares de España. Acogíme a una madrugadora cafetería y en ella rompí mi ayuno, a base de un aromado café de sello portugués y de unos churros calentitos, superiores a las succulentas tortas sevillanas. No cito nombres: éste y aquél, alto y pequeño, nativo y veraneante, todos me atendían como a cuerpo de príncipe, tuve que imponerme para pagar mi consumición y, tras dura brega, logré desasirme de tantos como pretendían obsequiarme.

Buscaba la soledad, mejor dicho la soledumbre, esa nota de todo extremeño por la que éste se aísla, no por huraño, sino porque en su intimidad mantiene una corte de sueños y conquistas, que apenas le dejan tiempo para el descanso. Me perdí por el laberinto de calles y callejuelas y fui a parar, por la ley de la gravedad, a ese barrio de hondo sabor bíblico. El mayor encanto de Hervás lo brinda la Judería y creo que en sus rincones aún bullen aquellas figuras de tez morena y afilada nariz, aquella gente española de religión hebrea, que se llamaron Cohen, Aben Haxiz, Rabí Samuel y Bellida la Rica. Bien lo dice la lengua vocinglera de estas gentes: «En Hervás, judíos los más».

¿Es el impulso de la sangre lo que me arrastraba hacia el barrio judío? —Lo ignoro, pero mis pasos se dirigieron por la Calle de Abajo, Calle del Hospital, El Caño del Tío Julián, —qué rica y fina su fría y deliciosa agua—, la Calle del Rabilero, Calle de la Sinagoga, la del Moral, para volver de nuevo a la de Abajo. Un cuadrilátero perfecto; en cuyas mal tra-



# SIXTO BLANCO

TEJIDOS - CONFECCIONES - FLEX  
APARATOS PARA EL HOGAR, ELECTRICOS Y DE BUTANO



**TV-RADIO  
COCHECITOS  
BICICLETAS**

Distribuidor Oficial de BUTANO S. A., 1071



Relator González 28 - Tel. 10  
HERVAS

---

# BAR RUBIO

APERITIVOS DE COCINA  
VINOS Y LICORES DE LAS MEJORES MARCAS  
PRECIOS ECONOMICOS



Travesía Asensio Neila

Teléf. 62

HERVAS

zadas líneas descubrí la honda raíz del alma judía: ocultos tras la zarza, tras su biblia ardiente, esperan aún la manifestación del Mesías

No vayais tan de presto a la Alberca; penetrad antes en Hervás y contemplad esas construcciones de arquitectura serrana: cimientos y bases del zaguán con bloques de piedra, luego el entramado de madera de castaño, relleno de adobes de evocación hebrea, de premuras desérticas, y, por fin, tejados a dos aguas.

El interior de estas casas es todo un misterio: zaguanes con cuadras y servicio, ya que no falta en ellas el agua corriente y, arriba, en el principal, los dormitorios y cocina, con unas ventanas que miran a la Sierra, pero que en sus repisas prolongan el jardín florido de los contornos de la Villa. Tipismo sano, evocación de un pasado en que judíos y cristianos supieron sellar la hermandad sanguínea del Viejo y Nuevo Testamento.

Pero Hervás también ha acompasado su marcha al ritmo moderno de los tiempos: es más, siempre fue al compás de ellos y ahí están además de sus casas señoriales, sus industrias de muebles, de cestos, de duelas y de exportación de frutas. Villa próspera que nada tiene que envidiar a las más adelantadas del Norte o Levante español. Hay quien la ha descubierto y no se pierde verano para solaz de su mente y nervios: industriales, profesores, médicos y funcionarios de la cálida Extremadura de la estudiosa Salamanca y de la agitada Madrid.

Mas sobre todo, Hervás pudiera ser el rincón encantador de artistas y poetas: las musas aquí son como las féminas juguetonas de hoy: nada tímidas, sino provocadoras y conquistadoras: Hervás es la antesala del cielo:



**Dormida entre castaños y robledos  
cual perla de la Sierra desgajada,  
Hervás suscita sueños y recuerdos:  
Villa ensueño, de Musas mil poblada:  
¡Artistas, poetas, llegad a animarlas!**

# Los Muchachos

**Comercio de TEJIDOS - PAQUETERIA**



**Ferretería**

Relator González, 18

Teléfono, 8

HERVAS

TRANSPORTES - Grava y Arena

**F. GIL**

Abajo núm. 8    Teléf. 93    HERVAS



**JUAN LOPEZ MARTIN**  
EBANISTERIA

Reina Doña Violante 3

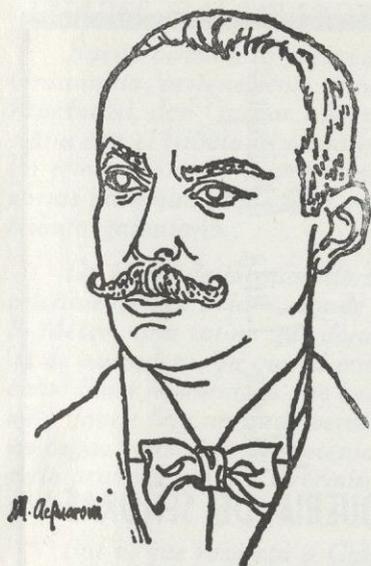
HERVAS

**JOSE PORTELA MAZO**

CARNICERIA



Calle Abajo - HERVAS



## GABRIEL Y GALÁN en HERVAS

Por Valeriano Gutiérrez Macías

*La Villa de Hervás no puede estar ausente en la celebración de los actos del I Centenario del nacimiento del gran poeta campesino José María Gabriel y Galán.*

*El vate que se acogió al dulce regazo de Guijo de Granadilla con motivo de su matrimonio con la distinguida dama doña Desideria García Gascón, tuvo no pocas relaciones y deferencias con Hervás donde contaba con buenas amistades y admiradores y a donde se desplazaba frecuentemente. Por ello hay que incluir obligatoriamente en esta revista y como tributo de fervor al bardo de Frades de la Sierra, un trabajo que constituye un verdadero homenaje al inspirado autor de «El Cristu Benditu».*

*Hemos de recordar a los hervasenses de ahora que Gabriel y Galán al regreso de su viaje a la histórica población de Béjar por haber sido laureado con la Flor Natural su magnífico poema «Amor de madre», dio un recital improvisado en un círculo de recreo de la pintoresca villa cacereña que alcanzó el mayor éxito. Leyó la composición premiada y como esto cautivó al auditorio, le pidieron más. Entonces Galán recitó otras composiciones inéditas en aquella fecha. La velada fue tan del agrado de sus amigos que duró toda la tarde. Galán fue muy agasajado por los hervasenses. Como se hizo de noche, tuvo que pernoctar en la industriosa localidad.*

*El Escritor de la Leal Hervás, Villa de Fuero Real, Amadeo Lorenzo, evoca a Galán y cómo sus serranías le inspiraron el poema «A la montaña»—de corte clásico, premiado en un certamen literario celebrado en Buenos Aires y por el que le donaron un valiosísimo reloj de oro— y del que incluimos estas maravillosas estrofas:*

Eres grande, ¡oh montaña!  
y rica con espléndida riqueza:  
tienes oro en la entraña  
y corona de plata en la cabeza...  
¡Pero yo soy más grande! ¡Yo más fuerte!  
¡Yo más rico que tú...! ¡Yo he de vencerte!  
no en la entraña metales brilladores  
ni en la frente coronas temporales:  
¡tengo en el corazón fragua de amores!  
¡tengo en la frente fragua de ideales!  
¿Y qué volcán tuviste tan ardiente  
como el humano corazón que ama?  
¿Ni qué encendida llama  
radiará luz tan pura y esplendente  
como esta que mi espíritu derrama?.





CASA

**FELIX**

Frutería - Ultramarinos



Teléfono 480 Santa María, 6

**BLIMEA**

(Asturias)

**Teodoro  
Colmenar Mártil**

FRUTERIA



Relator González núm. 1

HERVAS

*Maria Luisa Blázquez*

**PELUQUERIA DE SEÑORAS**

P. Generalísimo Franco, 15

Teléfono 131

HERVAS



**Juan Gil Antúnez**

**Camión de  
TRANSPORTES**

Avda. Reconquista, 7 Tel. 123

HERVAS

## LUGARES GALANIANOS

Buena ocasión la presente para recordar los lugares galanianos de Guijo de Granadilla, perteneciente al partido de Hervás, cuyo digno Alcalde y Diputado Provincial, don Gaspar López Gil, tanto interés muestra con todo lo que se relaciona con el tributo al poeta y de aquí su preocupación porque Guijo y Granadilla celebre con el mayor entusiasmo el Centenario y cuente con las ayudas necesarias para que quede algo permanente que sea al propio tiempo testimonio del tributo galiano.

De Guijo de Granadilla tenemos que recordar los lugares galanianos por excelencia de «El Tejar», donde Galán escribió la mayor parte de su obra, «Alto de la Mesa», una colina que domina mucho, «Charco Herrero» la «Canchorra», finca de pastadero, ya que al poeta le interesaba más la ganadería que la agricultura como buen salmantino que buscaba la abrigada extremeña, su frecuente visita al sitio donde hay un vado cercano al puente romano del río Cáparra, «El Pontón», en cuyas cercanías se detenía muchas veces para escribir. Otro lugar galiano es la pradera junto a la ermita del «Cristu Benditu», que recuerda sus inmortales endechas.

Por lo que respecta a Guijo de Granadilla, hemos de hacer patente la actividad del Alcalde don Antonio Jiménez Sánchez, tan vinculado a la familia del poeta, para todo aquello que se relaciona con la celebración centenaria. El regidor guijarreño interpretando los deseos del vecindario, presentó una moción a la Comisión Municipal y en sesión extraordinaria del día 20 de marzo del año en curso, acordó, solicitar de las autoridades correspondientes, que el pueblo cambie el nombre que ahora tiene por el de «Guijo de Gabriel y Galán».

En el movimiento local en favor y exaltación del Hijo Adoptivo del Guijo, hay que mencionar al culto maestro don Santos Nicolás Blanco, relacionado con los descendientes de Gabriel y Galán y muy conocedor de su obra.





**Pedro Soletto González**  
Gestor Administrativo Colegiado

^  
Representación de Ayuntamientos  
y particulares  
v

Avda. España, 5 - Pral.  
Teléf. 211773 Apdo. 137  
**CACERES**

**Hijo de  
Genaro Sánchez**



**EBANISTERIA**  
Muebles de todos los estilos

Gabriel y Galán 26 - Teléf. 125  
**HERVAS**

*Miguel González* **Ecónomo**

**SASTRERIA**



Vedelejos, 4  
**HERVAS**

# VIAJES . BODAS

**Coches  
con  
chófer  
hablando  
idiomas  
y  
sin  
chófer**

# RODRIGUEZ NEILA, S. A.

**Automóviles de Alquiler**



Teléfs. 2437682 y 2440644  
Hilarión Eslava núm. 28

**Madrid**

Basta apretar una tecla...

...Y SU

**LAVADORA SUPER - AUTOMATICA**

**ELBE STICE**  
**novissima**

HARA EL RESTO

DISTRIBUIDOR:

**JUAN JOSE RODRIGUEZ SANTOS**

DOMICILIOS:

Luis Sevillano 5  
Teléfono 215350  
**SALAMANCA**

Sánchez Ocaña, 24  
Teléfono 924  
**BEJAR**

Avda. José Antonio, 18  
Teléfono 669  
**PLASENCIA**

AGENTE PARA HERVAS Y ZONA

**PEDRO GOMEZ MORALES**

Travesía del Collado 11      Teléfono 104



# GRATOS RECUERDOS

Por MIGUEL DIEZ ARANDA

Redactor de «Ya»

En el corazón de la Sierra de Gredos y bañada por los ríos Ambroz y Santihervás, se levanta, majestuosa, la Villa de Hervás, cabeza y centro de atracción de los veintiocho municipios que constituyen su partido.

Hervás, cargada de historia, se ha convertido hoy en una colonia veraniega, en la que la amabilidad de sus vecinos y la riqueza de sus paisaje, que contrasta con la aridez general de las tierras extremeñas, contribuye a hacer grata la estancia a cuantas personas visitan la Villa.

Ciento veinte kilómetros separan a esta bella población de su capital, Cáceres, y la primera sorpresa de todo visitante es el grato encuentro con los cuatro chavales que, desde el «Monumento al niño», parece como si cobraran vida en la densa piedra y extendieran sus brazos para saludar al visitante. La Villa no puede menos de sorprender al turista por la amplitud de sus avenidas y la estrechez de algunas calles recoletas, en las que los recuerdos históricos evocan una época de esplendor. El barrio judío, con su fuente «Chiquita» y el puente romano, bajo el cual discurren las aguas finísimas del Ambroz, constituyen uno de los conjuntos arquitectónicos más bellos del arte mudéjar y que ha merecido la declaración, por parte del Gobierno, de conjunto histórico artístico.

La iglesia de Santa María, situada en el punto más elevado de la población, y la de San Juan, del siglo XVII, son otros dos monumentos históricos que contribuyen a realzar la belleza de la Villa. A esto se une el magnífico patio interior del Ayuntamiento y el paseo del Parque Municipal, con sus árboles exóticos, sus esbeltas palmeras, sus sauces llorones, sus rosales y sus hermosos claveles, que inundan de fragancia el ambiente. El parque de «El Robledo», cuajado de robles y álamos negros, ofrece la frescura de sus finas arenas y del agua que brota alegre y cantarina por los cuatro caños de su fuente.

Además de la belleza y recogimiento solemne de sus calles y plazas,

**Prisciliano Neila Flores**

CARNICERIA  
Arrendatario de Pastos



P. Gral. Franco, 21 Teléfono 50  
HERVAS

**Vda. de  
Joaquín Neila Bayón**

*LE OFRECE A UD.*

**Ultramarinos finos  
Licores y Calzados**

---

R. González, 20 HERVAS

**Purificación  
Muñoz  
Ordóñez**

**VINOS y LICORES**

---

Abajo, 19  
HERVAS

**Andrés  
González  
Merás**

**Contratista de Obras**



**RIEGOS ASFALTICOS**

Carretera de Medellín  
Teléfonos 212713 y 220288

**CACERES**

Hervás ofrece al visitante diversos atractivos que contribuyen a pasar unas jornadas inolvidables por sus agrestes parajes. El río Ambroz, que discurre por angostas torrenteras, riscos afilados y gargantas tortuosas, ofrece un espectáculo poco común en «La Chorrera», donde el agua forma, al despeñarse vertiginosamente, dibujos misteriosos que entretienen al pescador de truchas.

Para el que ame el contacto con el aire puro de la sierra, Hervás ofrece también parajes deliciosos. El Pinajarro invita a una excursión, en la que se puede gozar el riesgo de escalar sus abruptos peñascos, cubiertos de nieve



en invierno y dominar los bellos parajes de huertas, en las que abundan las hortalizas y los árboles frutales. Sus extensos viñedos y sus bosques poblados de robles, materia prima de las industrias del mueble de Hervás, dan diversas tonalidades a su paisaje. También desde el Calvitero, cuya cresta se yergue retadora como si quisiera rozar el cielo, puede contribuir a colmar las delicias de todo alpinista. Desde la cumbre del Calvitero se divisa el tranquilo discurrir de las aguas de las lagunas del Trampal.

No es fácil olvidar esta tierra cuando se ha nacido allá o cuando el forastero pasa unas horas de paz en ella. Desde ese momento, parece como si Hervás, con sus recuerdos históricos y la belleza de su campiña, se le metiera a uno en lo más profundo del corazón y le invitara a cantar, como un jilguerillo más de los centenares que alegran, con sus trinos, la paz del Paseo del Parque Municipal.

# **SANTA LUCIA, S. A.**

COMPAÑIA DE SEGUROS FUNDADA EN EL AÑO 1922

**Capital Social: 25.000.000 de pesetas**

ACCIDENTES  
DECESOS  
INCENDIOS  
ROBO  
COMBINADO  
COSECHA

AGENCIAS EN TODAS LAS PLAZAS IMPORTANTES DE ESPAÑA

**Casa Central: Plaza de España, 15 - MADRID**

**Agencia en HERVAS** P. General Franco, 8 - Teléf. 36

HERNANDEZ-GIL



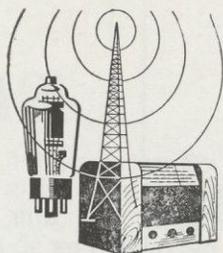
TRANSPORTES

MADERAS

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Gabriel y Galán, 3 - Teléfonos 55 y 105

HERVAS



# A. MELLADO

## TELE-RADIO

ELECTRODOMESTICOS

**TELEVISORES**

**Inter**

**Askar**

**Yonder**

**Transistores**

**Aparatos de Radio**

**Tocadiscos**

ASISTENCIA TECNICA PROPIA

Relator González 21

**HERVAS**

Foto - Estudio

# MARTIN

TRABAJOS PARA  
AFICIONADOS



REPORTAJES GRAFICOS EN  
BLANCO - NEGRO Y COLOR



Pizarro, 29

Teléfono, 51

HERVAS

## Alberto Pérez Montero

ALMACEN DE VINOS

Materiales de Construcción  
y Trabajos de Albañilería



Collado 11 - Tel. 120  
HERVAS

## Bar EL NORTE

Vinos  
Cervezas  
Tapas



Relator González 5  
HERVAS

## Serapio Peña Martín

MANUFACTURA  
DE CESTOS  
DE MEDULA DE CASTAÑO



José Antonio, 20  
HERVAS



# HERVAS

es

# Diferente

Por

CARLOS CALLEJO

**H**ace ya bastantes años, más bien muchos, llegué a esta tierra extremeña que ya considero como mía. Me enamoró en seguida la naturaleza bravía de su campo, su fauna y su flora, su abundancia en especies venatorias. Era en los primeros tiempos de la postguerra y las aves y animales de pelo pululaban por sus montes. Las perdices, liebres y conejos los ingentes bandos de palomas torcaces, las virgilianas grullas volando en forma de uve, las gigantescas avutardas, me hacían creer haber caído en un paraíso terrenal. Pero al llegar el verano comencé a echar de menos los bosques de Levante. Eran entonces los veranos mucho más largos y fuertes que los de ahora, y ante los campos calcinados por el sol se comenzaba a comprender lo que Gabriel y Galán llamaba la «candente extremadura».

Hube de hacer un viaje desde Cáceres a Salamanca en los trenes-tortuga que había entonces donde si todo iba bien, se tardaban diez mortales horas en cruzar dos y medias provincias.

Penosamente se atravesaba el campo cacereño que ya no parecía tan agradable. Las largas zonas desérticas de La Perala y Cañaveral entristecían el alma. En la estación entonces llamada de Plasencia-Empalme, donde el tren paraba una hora larga, se asaba uno vivo. Al norte de Plasencia comenzaba a cambiar el paisaje, pero seguían los campos agostados y la poca abundancia de árboles. No se habían hecho aun las intensas repoblaciones que han modificado el paisaje en los últimos treinta años. Caía la tarde y el viajero reseco, deshidratado y agostado como la tierra, apenas tenía sudor que secarse. De pronto, comenzó a entrar por la ventanilla una brisa fresca y perfumada que agradecían los pulmones. Me asomé y ví que el tren estaba atravesando un paraje frondoso y ameno, desconocido hasta entonces. Por la otra ventanilla se vislumbraban altas montañas repletas de arbolado, espesos castañares como no había visto en ningún otro punto de la región. Paró el convoy ante una estación pequeña con un letrero a la sazón desvaído, donde con dificultad se leía este nombre: HERVAS.

Después del infernal viaje parecía a uno haber llegado al edén y se henchía el torax con alivio, llenándolo de fresco oxígeno vivificante mientras se susurraba consoladoramente: esto es diferente. Faltaba aún mucho tiempo para que se inventara el consabido slogan.

**Gran Salón de Peluquería**

**Dora**

**Especialidad en Postizos y Pelucas**

Monte Igueldo, 4      Teléf. 2777440

MADRID - 18

**Florencio**

**González Hernández**

**Ebanistería y Carpintería**



Estación, 3

HERVAS

# Pirotecnia Zaragozana

OFICINAS:

Bolonia, 15 — Teléfonos: 225063 y 223061, Apartado, 478 — ZARAGOZA

FABRICAS:

Teléfono 22193163 — CASETAS (Zaragoza)



Primer Premio en los Concursos Internacionales de Pirotecnia celebrados en Palma de Mallorca en 1963, San Sebastián en 1964, y Castellón de la Plana en 1966 y Nacionales de Alicante, Segovia, Pamplona, etc., en 1965 y en Castellón de la Plana en fiestas de la Magdalena en 1966.

**Guillermo  
Sánchez  
Gómez**

ULTRAMARINOS FINOS

Subida a Santa María, 1

HERVAS

**Luis Mediante Neila**

CARNICERIA

y

CASQUERIA

Collado, 82

HERVAS

Más tarde, a lo largo de muchos años he vuelto a esponjar el alma y el cuerpo en las numerosas veces que los azares me han traído a Hervás en el estío, unas veces de paso y otras, en saludable temporada de reposo. Más aún: es indudable que recorriendo la clásica Vía de la Plata desde Sevilla hasta los montes de León, no se encuentra estación ni paraje en el larguísimo trayecto que atraviesa a España de sur a norte, tan ameno, deleitoso y pintoresco como Hervás. Sólo Béjar le es comparable, y paisajísticamente no le supera.

¿Por qué Hervás, en tan larga sucesión de pueblos, ha sabido no solo conservar la belleza que le dió la madre Natura sino acrecentarla con parques y jardines que, repito, ningún pueblo del Oeste interior peninsular puede presentar? Algo tienen los hervasenses de diferente. ¿Judíos los más? Pues tal vez. Hoy están superados muchos ancestrales prejuicios y la palabra judío no es necesariamente deshonrosa. Así como así, el antiguo pueblo elegido podrá tener graves defectos, pero atesora virtudes de inteligencia y laboriosidad que le honran. ¿Pudo la misma raza que ha hecho de Palestina un vergel, hacer de Hervás un paraíso? No lo sé. Pero cristianos o judíos o quizá mejor todos juntos, sé que han hecho de este Hervás algo diferente, algo acogedor, delicioso en agua y en vegetación, rico en frutos y en flores, agradable al cuerpo y al alma. Esto es DIFERENTE,



# Antonio Fournón Ponce

TONELERIA

ALMACEN DE MADERAS

TELEF. 6

HERVAS

*Bar  
España*

VINOS  
y aperitivos de todas clases

JOSEFA MONTERO RAMOS

Plazuela del Collado  
HERVAS

**ALMAZARA  
HERVASENSE**

Cerecilla - Teléfono, 78  
HERVAS



# **Manuel Bernaldez Izquierdo**



**ACEITUNAS  
ADEREZADAS  
Exportación**

José Antonio, 20

Teléfs. 59 y 75

**HERVAS**

# Jerónimo Pérez

Especialista en montaje de Calefacción por agua caliente y vapor  
CUARTOS DE BAÑO - TERMOSIFONES  
Trabajos en plomo, cinc y pizarra



Convento, 2 — Teléfono, 88

**HERVAS**



## *Café* **GARCIA** - *Bar*

**El mejor instalado**

**El mejor servicio**

Plaza del General Franco  
Teléfono, 38

**HERVAS**

## Bodega VALVERDE

**VINOS Y APERITIVOS**

José Antonio, 1  
**HERVAS**

# Hervás

## o la Evocación



ADOLFO MAILLO GARCIA

Mi amigo es muy aficionado al tema de la tradición hebráica y su influencia en nuestro país. Piensa que los judíos pesaron mucho en la vida española de aquella época y que se mezclaron profusamente con las gentes con las que convivieron; y que esto debió ser así lo demuestra el hecho de que en 1412 se dictó una medida antisemítica que decretaba que moros y judíos debían llevar insignias distintivas, que no podían ocupar cargos, poseer tierras ni cambiar de residencia sin un permiso especial. Fueron excluidos de ciertos oficios o profesiones como la de especiero, carpintero, sastrero, carnicero; se les prohibía comer, beber, bañarse e incluso hablar con cristianos y se les obligaba a llevar vestidos gruesos y bastos. Con ello—piensa mi amigo—a estas razas minoritarias se las condenaba a la miseria y a la aflicción. Pero fue una buena medida para lograr la forzada conversión de los judíos que querían subsistir.

A mediados del siglo VX el número creciente de conversos constituía un abierto desafío a la vieja aristocracia. Las alianzas matrimoniales habían introducido numerosas familias otrora judías en el corazón de la rancia nobleza de Castilla y Aragón. El propio Fernando el Católico descendía por línea materna del converso Enriquez y los tíos del mismo Torquemada provenían de estirpe judía. Descendientes de conversos fueron igualmente Fernando de Rojas, Luis Vives, Santa Teresa de Jesús, San Juan de Avila (hasta hace bien poco beato) y Fray Luis de León.



Mi amigo no conocía Hervás y como sé que deseaba visitar su barrio judío, el año pasado, aprovechando mi estancia veraniega en este bonito pueblo, le puse una tarjeta y un sábado se «acercó» desde Madrid. Lo primero que le llamó la atención fue la bulliciosa plaza, el tráfago de coches y la animación del ambiente que se acentúa aún más en los fines de semana.

Como era un poco pronto, le llevé por el camino forestal hasta «La Umbría del Rey», hasta el «Arroyo Romanillos» que serpentea entre peñas, con su puentecillo rústico y lleno de encanto. Me hizo parar varias veces en los recodos donde el bosque se espesa y apenas se filtran los rayos de sol. En aquel oasis de paz y de silencio, mi amigo se extasiaba y hasta apagó la radio del coche para sentir mejor el ambiente sin que ningún «artefacto de civilización» alterara la pristina pureza del bosque virgen.

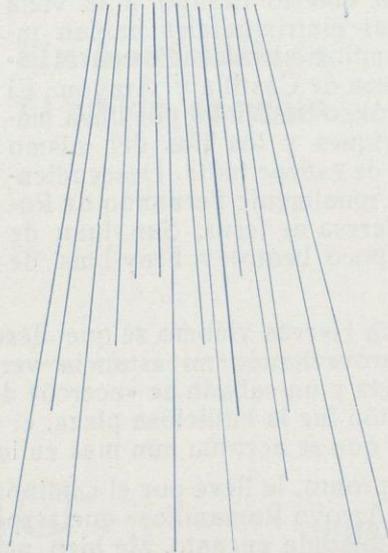
Después recorrimos «Nápoles» y el Parque que le gustó por lo cuidado que está. Se mostró interesado por la Iglesia del Convento de los Trinitarios

*Joyería*  
*Relojería*

**V a l l e**

**Artículos de Regalo - Trofeos Deportivos**

FACILIDADES  
DE PAGO



Pardiñas, 21  
Teléfono, 1133  
**BEJAR**

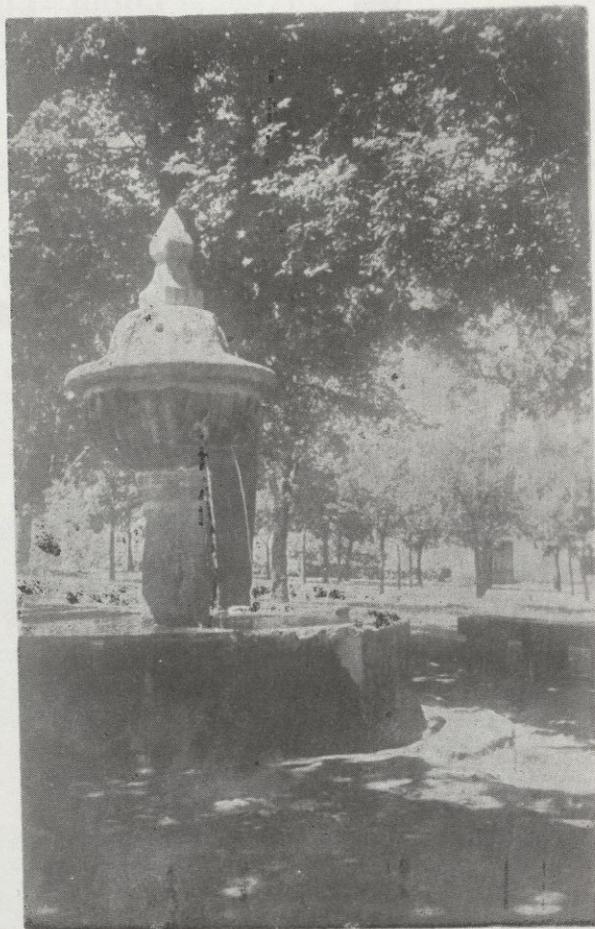
**VENTAS DIRECTAS EN HERVAS**

con sus tres retablos barrocos y por la Iglesia de Santa María con su capilla de las Angustias. Pero yo le notaba inquieto y nervioso y leía en sus ojos que luchaba por no decirme ¿pero cuándo vemos el barrio judío?

Por la empinada cuesta de la Calle de Abajo empezó a asombrarse y cuando llegamos al corazón del barrio el entusiasmo no le cabía en el cuerpo; nunca había visto un conjunto de tan típico sabor judaico como aquel barrio que conserva a través de los siglos todo su encanto y evocación. Me dijo que conocía pocos datos referentes a los judíos de Hervás. En la distribución de los 450.000 maravedís correspondientes a los servicios y medio anual que hizo el físico del Rey, Rabí Jacob Aben Núñez en 1474 entre las aljamas de Castilla, 7.000 correspondieron a *el aljama de Béjar del Castañar con los judíos de Yrvas*, mientras *el aljama de Plasencia, con los judíos que moran en su tierra e con los judíos que moran en Galisteo e en Aldeanueva del Camino* solamente tuvieron que pagar 5.000 maravedís en dicho año. Pero en el año 1491, Béjar y Hervás tributaron 52.920 maravedís, lo que da una idea de la importancia del núcleo judío de Hervás. Encontró significativos los nombres de las calles: «Rabilero», «Sinagoga», con su empedrado y sus casas de paredes de adobes con entramado de madera de castaño. Me habló de lo apiñado que está el barrio que refleja la psicología de los judíos de entonces; las estrechas callejuelas, los oscuros pasadizos por donde cruzaban con sigilo y confundiéndose con las sombras los judíos del Hervás medieval, camino del mercado, donde hasta 1479 solo podían comprar desde el miércoles a la hora de víspera, hasta el jueves a la hora de tercia.

Toda la aljama vivía en estrecha vinculación humana. «Todos a una» podría haber sido el mote o divisa de estas comunidades hebráicas; las penas, las alegrías, las cargas, los peligros y los comunes orgullos y rencores «los unía prietamente en un solo cuerpo social» porque según su *midrasih*, hasta el despertar en el fin de los días se producirá en masa.

Subiendo por la Calle de la Cuestecilla me habló largamente de los judíos de Plasencia: de una carta de los Reyes Católicos de 1491 ordenando revisar los límites de la judería de Plasencia, y el juez de residencia, licenciado Segura, encargado de la rectificación, obró con tal violencia e infirió tales vejámenes a los judíos que hubo de ser sus-



# LA HERVASENSE

**FIAMBRES  
CONSERVAS  
EMBUTIDOS**

Pollos desplumados y asados  
Cámara Frigorífica

**Lucio Colmenar Castellano**

Rélator González, 8 HERVAS



**Hijos de Antonio Arrojo**

TALLER MECANICO

Avda. Sanz López, 5  
HERVAS

**Bar  
Las Cañadas**



**LUIS HERNANDEZ DIAZ**

Carretera General  
Salamanca-Cáceres

HERVAS

tituído por Francisco Francés; de otra del 18 de mayo del mismo año en la que los Reyes Católicos toman bajo seguro real a los judíos de Plasencia para evitar los desmanes que con ellos se cometían y ordenan que el pregonero público lo dé a conocer en las plazas, los mercados y los lugares acostumbrados (es el «mass media» del siglo XV). El 22 de mayo de ese mismo año Fernando e Isabel disponen que se amplíe la judería de Cabezuela de Plasencia, por haber confinado a sus habitantes a límites harto estrechos en los que materialmente no podía vivir, «*que ellos han estado apartados en ciertas calles del dicho logar e quel sitio que agora tienen es tan estrecho que buenamente no pueden estar, e que asy por estar muy apartados del trato de las gentes reciben mucha fatiga e daño*» dice textualmente la carta que los reyes dirigen al corregidor de Plasencia, fechada en Córdoba (es el apartheid del siglo XV)

Recordando el nombre de la calle en la habíamos estado, me habló de la sinagoga y dijo que precisamente las sinagogas más conocidas de la provincia de Cáceres y de las que se guarda memoria, fueron: la de Cáceres, Casar de Palomero, Alcántara, Trujillo, Plasencia y Hervás. Hizo unas atinadas consideraciones sobre la importancia de la sinagoga en la organización de los judíos, pues en ella estaba continuamente abierta la «Escuela Talmúdica». La máxima autoridad correspondía al sacerdote supremo o Rabí Mayor, al que ayudaban los Rabinos en la enseñanza e interpretación de la ley y los Cohenim, en lo referente al culto y a la liturgia. Y en Hervás hubo judíos muy influyentes que incluso prestaron dinero a los reyes, como Haben Haxiz, Rabí Samuel, Bellida la Rica y los hermanos Cohen, cuyo apellido indicaría su dedicación a tareas sagradas, (otros hermanos Cohen famosos, hubo también en Trujillo y un Mayr y un Moisés Cohen, vecinos de Plasencia, tuvieron mucha relación con los «hermanos» de Hervás y hoy todavía existe este apellido en Alemania, en Francia, en Holanda, en Estados Unidos, en prohombres de las finanzas, de las artes y de las ciencias).

Ni que decir tiene que mi amigo se fue encantado de su visita al barrio judío de Hervás; él ha visto otros en distintas ciudades, pero éste le llamó sobremanera la atención porque está anclado en el tiempo, con algún leve retoque, tal y como estuviera en pleno siglo XV.



# Pablo González Martín, S. L.

**MADERAS  
TONELERIA**

---

Casa Central: PUERTO DE BEJAR (Salamanca)

**MARIGEL**

ULTRAMARINOS

Centiñera, 10

HERVAS



**MUEBLES  
PERALEJO**

HERVAS

# HERVAS: PARAISO DE EXTREMADURA POR SU CIUDAD, SU PAISAJE Y SUS GENTES

Por SEGUNDO PASTOR

Hervás es posiblemente una de las ciudades que más me han hecho pensar, pensar con esperanza para después sumirme en su contemplación y volver a empezar sin descanso.

Yo recuerdo que al llegar, me impresionó su silencio, sus plazas y calles, todo ello como protegido por el verde de sus campos y por el cielo, pensé que era necesario que la música a través de mi guitarra dejase una huella profunda; en un sitio como Hervás, sus gentes debían tener una sensibilidad natural que unida a la nobleza de los extremeños, sería campo abonado a todo lo relacionado con el arte.

Por esto desplegué las banderas de nuestra música, de la divulgación de la guitarra como instrumento esencialmente español y con la mayor ilusión pretendí «conquistar» un poco el corazón de los extremeños y hacerles sentirse más felices, quizá hasta más buenos; creo que ha sido así... pero yo quedé también atrapado en las maravillosas redes del amor hacia vosotros, hasta el punto de que dentro de mi persona teneis el mejor sitio.

Es una pena que estas palabras que os dedico no pueda decirlas con música o al menos expresarlas con el lenguaje de un gran escritor o poeta... pero eso sí, tanto como el que más, su valor son la sinceridad y el deseo de sentirme unido a vosotros.

Si los que tanto pueden hacer meditasen un poco y profundizasen en el sentido espiritual de los pueblos, dándoles todo lo que es necesario en el

camino de la buena voluntad, en el pensar y en el hacer de cada día, nos encontraríamos con que los sentimientos y las obras serían naturales y no sofisticadas y renacería la confianza entre unos y otros, siendo más felices haciendo el bien que el mal o lo intrascendente, siendo necesario, absolutamente necesario para conseguirlo marchar por la senda de la cultura: la música, la poesía, la literatura, en fin todo aquello que haga que nuestros pensamientos adquieran grandeza en su concepción y contenido.

Dejad abierta la puerta de vuestro paraíso a los ojos y el alma de un músico que sueña con sembrar algo en vuestra noble tierra.



El maestro Segundo Pastor, durante su recital en Hervás.



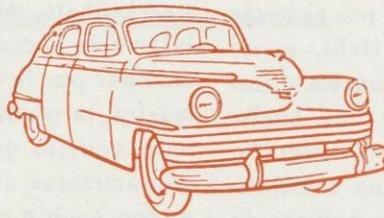
**JULIO MENDO MARTINEZ**

CONTRATISTA DE OBRAS

Avda. Piñuelas

Tel. 71

HERVAS



# **AUTOS EFREN**

**VIAJES  
EXCURSIONES**

**Autocares de Lujo de 20 a 57 Plazas**

Teléfonos 210 y 279

BLIMEA (Asturias)

**Taberna - Bar**

## **EL PAJARO**

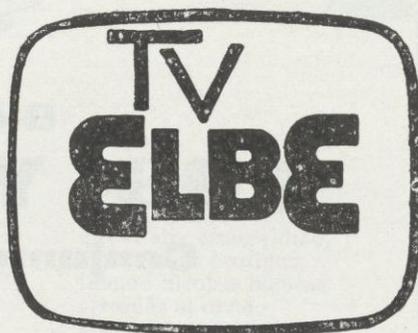
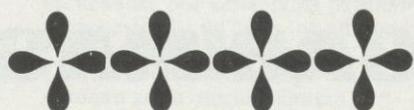
Vinos de cosecha, Cervezas y aperitivos

Gabriel y Galán - Teléf. 146 HERVAS

---

# EL TELEVISOR

de largo  
alcance



DISTRIBUIDOR

**Juan José Rodríguez Santos**

DOMICILIOS:

Luis Sevillano, 5  
Teléfono 215350

SALAMANCA

Sánchez Ocaña, 24  
Teléfono 924

BEJAR

Avda. José Antonio, 18  
Teléfono, 669

PLASENCIA

**Agente para Hervás y Zona:**

***Pedro Gómez Morales***

---

Travesía del Collado, 11

- Teléfono 104

Gral. Franco n.º 1  
Teléfs 46 y 53

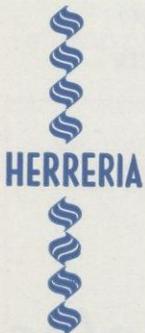
HERVAS



**ORQUESTA**  
**LOS YOABIMAS**  
**Conjunto Músico-Vocal**

*¿Ud. los conoce?  
¡Escúchelos! son diferentes*

**Ricardo  
Hidalgo  
Curas**



T. Collado, 13  
Teléfono 94

**HERVAS**

**Felipe Bastos González**

**Carpintería y Ebanistería**

Reina Violante, 7 - HERVAS

**Viuda de  
Manuel  
González**

**COMESTIBLES**

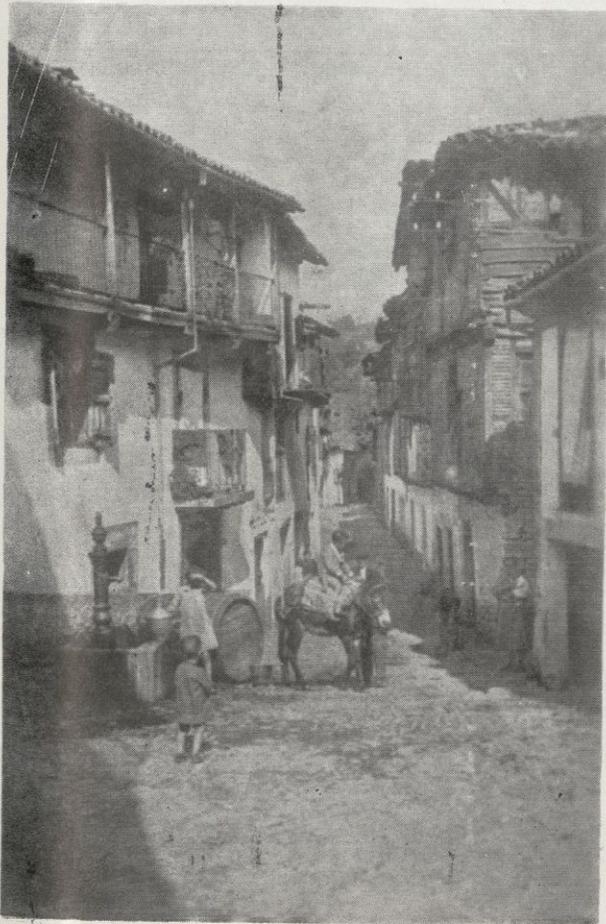
Relator González, 16  
**HERVAS**

# Nuevamente amanece en el Valle del Ambroz

Por EMILIO GONZALEZ DE HERVAS



Un ansia secular, ya realizada  
cruje alegre su flor en mis entrañas;  
ya las burlas incultas solapadas  
borra el decreto que promulga España.  
Antiguos odios de raza vulnerada  
obstruían la luz en las estancias;  
bíblica maldición desenconada  
por un alba de dulces asonancias.  
Raciales ecos sefarditas puros  
escúchanse por callejuelas pardas  
estremeciendo de gozo los adobes  
en la fiel judería rescatada.  
Un júbilo de túnicas aligeras  
entonan en la noche rabilera  
versículos de nueva parasceve  
que aroman frescas rosas mensajeras.  
Ya presienten sus postes y dinteles  
las corderas señales de la Pascua,  
y una voz luminosa entre laureles  
clarifica los centros de las almas.



¡Salid del zarzo amargol  
¡Abrid bien las ventanas!  
que el aire esmeraldino,  
sin traba de postigos,  
inunde alcobas blancas  
cerradas al olvido.  
Comed los panes ácidos  
en esta noble pascua  
del barrio redimido.  
Cantad al son de címbalos  
los salmos de la Cábala;  
que vibren los sonidos  
de atávico hebraísmo.  
Llenad los viejos odres  
con el aloque nuevo  
que enjendró la «pitarra».  
Bebedlo en cuencos vivos  
paladeando alegres  
su casto sensualismo.  
¡Abrid la sinagoga  
que con susto de hoguera  
abandonó el rabino!  
¡Prended las siete llamas  
del candelabro altivo!  
que alumbren generosas  
absurdo oscurantismo.  
¡Vamos a redimirnos  
de históricos pecados,  
que el Dios de Sinaí  
ya nos ha perdonado.  
¡Ambroz, quítate el miedo  
que Amor te ha liberado!  
¡Hervás, dale tu mano!  
Y unidos como antaño  
judíos y cristianos,  
seréis vivido ejemplo  
del mundo que habitamos.  
¡Judíos del Ambroz!  
¡Hervasenses hermanos!  
¡Arriba! ¡A la «piñgolla»!  
HERVAS en lo más alto.

Madrid, 1970.

ESTHER  
GARCIA  
ARIAS



ULTRAMARINOS



HERVAS  
Plaza General San Jurjo

Tina

PELUQUERIA DE SEÑORAS

San Bernardo, 5  
Teléfs. 2471039 y 2402365

Madrid

**HERNANDEZ**  
**Hervás**

**Relojería**

**Ud. debe comprar en esta Casa por dos razones:**

**PORQUE** siempre un profesional en Relojería podrá aconsejarle mejor que un desconocedor del ramo.

**PORQUE** al comprar en esta Casa se ahorrará las comisiones de representantes.

**Las reparaciones en veinticuatro horas**



# HERVAS y los TRINITARIOS

Por Fr. BUENAVENTURA GINARTE

Trinitario

Después de la Reforma trinitaria, sus conventos florecieron por toda España. Su Reformador ha dejado una estela luminosa por gran parte de la geografía española. Pero sus seguidores harán que esa luz se irradie aún más. Y así, donde tienen oportunidad de fundar, no desaprovechan la ocasión.

Algo de esto tuvo que ocurrir con nuestro convento. Los trinitarios aceptaron esta fundación porque se lo dieron todo hecho. Aquí, los primeros frailes no tuvieron que pasar el hambre y el frío que pasaron los fundadores del convento de Salamanca, según nos cuenta el Beato Juan Bautista, «nuestro santo», en sus obras.

Los fundadores del convento-colegio, (pues en esta casa se estudió, desde 1727, Teología y Filosofía), fueron, ante todo, doña María López Bungalés, y también su hijo. Doña María era viuda. Natural de Hervás, pero vivía en Madrid. Su marido fue don Juan López de Hontiveros.

Esta señora deseaba fundar un convento de religiosos, los cuales ayudasen a sus paisanos a ganar el cielo. Pero no sabía a que Orden darle esta fundación. Dió la casualidad que un día en su libro de oraciones encontró una vitela (así lo narra nuestra crónica), una estampa o pergamino del fundador de la Orden Trinitaria, San Juan de Mata, y decidió darle a los trinitarios la dicha fundación.

Todo esto parece muy bonito y mucha coincidencia, pero, sea o no verdad lo de la «estampita», la realidad es que los trinitarios vivieron por cerca de tres siglos en nuestro pueblo. También, según una tradición, el cuerpo de los fundadores se sepultó a la entrada de la iglesia. Y, lo que parecía leyenda, se ha visto que era cierto. Pues el 4 de marzo de 1954, al hacer unas excavaciones en el atrio (de la iglesia), para instalar en el mismo un jardín, apareció un sarcófago con los huesos de los fundadores. Algunos de doce centímetros, y otros más pequeños de varias figuras.

Dicho convento fue, desde sus comienzos (hacia 1664, hay varias fechas) hasta 1727, convento raso, como se suele decir. O sea, que únicamente se dedicó a los menesteres de la vida religiosa y sacerdotal. Y, desde este año, como queda dicho, fue casa de estudios de Teología y Filosofía. Más tarde fue solo de Filosofía. Los religiosos permanecieron en nuestro pueblo hasta la Exclaustración. Luego no volvieron. Y el templo se convirtió en parroquia en 1896.

De los tres retablos que tiene la iglesia, los tres barrocos, nos pararemos a contemplar el mayor. Pues éste quizá tenga figuras desconocidas para todos.

Allá en lo alto, la Trinidad coronando a la Virgen y unos ángeles contem-

FRIO DOMESTICO E INDUSTRIAL

# ALPEMATIC

*La más moderna línea en frigoríficos domésticos,  
y en frío industrial una amplia gama.*

**VITRINAS  
BOTELLEROS  
MOSTRADORES  
ARGONES  
CONSERVADORES  
ARMARIOS**

¡VISITENOS SIN COMPROMISO!

DISTRIBUIDOR:

## JUAN JOSE RODRIGUEZ SANTOS

DOMICILIOS:

Luis Sevillano 5  
Teléfono 215350  
**SALAMANCA**

Sánchez Ocaña, 24  
Teléfono 924  
**BEJAR**

Avda. José Antonio, 18  
Teléfono 669  
**PLASENCIA**

AGENTE PARA HERVAS Y ZONA

## PEDRO GOMEZ MORALES

Travesía del Collado 11      Teléfono 104

plando la escena. Encima el escudo de la Orden Trinitaria, y debajo, en la hornacina del cuerpo alto, el ángel con dos cautivos. Emblema de santa misión que se impuso la Orden Trinitaria. En la hornacina central el Beato Juan Bautista, Reformador de la Orden, y a los lados del cuerpo alto Santa Inés, patrona de los trinitarios, y Santa Catalina. Y en la parte baja San Juan de Mata y San Félix de Valois, fundadores de la Orden.

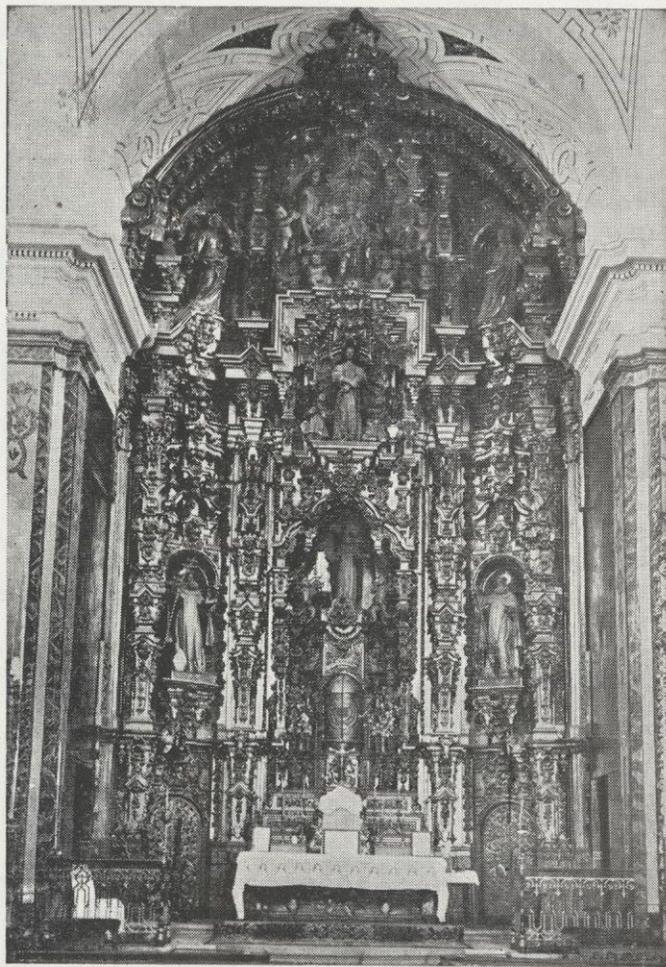
Además de los escudos de los Duques de Béjar, del Obispado de Plasencia y de la Orden Trinitaria en la fachada de la iglesia, se encuentra, de nuevo, el ángel con los dos

cautivos. Este relieve representa la aparición que tuvo San Juan de Mata. Una vez ordenado de sacerdote, no sabía a que ministerio dedicarse. Pero al celebrar su primera misa, en el canon, se le apareció un ángel. Vestía un hábito blanco con una cruz roja y azul en el pecho. Y tenía dos cautivos a su lado, en actitud de cambio.

Ante esta aparición comprendió la misión que Dios le encomendaba: fundar una orden para redimir cautivos. Y así nació la Orden Trinitaria. Era el 17 de diciembre de 1198, al ser aprobada por Inocencio III la Regla Propia. Tuvo Juan de Mata como

primer colaborador a Félix de Valois, por eso también aparece como fundador.

Es una lástima que no tengamos el Protocolo, libro en que se narra la historia de la fundación del convento, y donde cada prior anotaba los acontecimientos más notables de su superiorato. Seguiremos investigando, y a ver si un día podemos dar una historia más detallada de este nuestro convento de Hervás.



# FONDA SALMANTINA

*Jesús Peralejo Ovejero*

SERVICIOS ESMERADOS



Reiator González, 30 - Teléfono 39

**HERVAS**



## *Cafetería* **UNIVERSAL**

La más moderna instalación en Cafetería

Magnífica Terraza - Esmerado servicio - Vinos de marca - Cervezas

Licores y aperitivos de todas clases.

Plaza del General Franco y  
Braulio Navas, 1 - Teléfono, 59

**HERVAS**

*José - Luis  
Rodríguez  
Peña*

**MEDICO ODONTOLOGO**

B. Navas, 3  
**HERVAS**

# **FRAILE**

## **AUTO-ESCUELA GESTORIA**

**Licencias Caza y Pesca  
Matriculaciones y  
Transferencias Vehículos  
Tarjetas Transportes  
Renovaciones carnet conducir  
Pasaportes - Certificados penales  
Certificados nacimiento,  
matrimonio y  
defunción**

**Sánchez Ocaña, 46  
Teléfono 896  
BEJAR**

**Escuela de Conductores en Hervás**



*Sala de Fiestas*

# VILLA ROSA

MANUEL SANCHEZ GARCIA

Vinos y licores de las mejores marcas - Cervecería

Grandes Verbenas durante los días 24 de Julio, 15, 16 y  
17 de Agosto y 14, 15 y 16 de Septiembre, amenizadas por

**GRANDES ORQUESTAS**

**Elegante y gran Pista de Baile**

Calle Braulio Navas

Teléfono, 49

HERVAS



**Servicio esmerado**

**Precios económicos**



**HOSTAL GARCIA**



Plaza General Franco - Teléf. 30

HERVAS



# LA CIUDA DE HERVAS

Por CONSTANCIO HERVAS DE ROA

Un viaje expreso desde la insigne capital de Francia, que me brinda la oportunidad tan deseada, en esta última y reciente primavera de 1970, nos trae un escenario hacia aquellos sitios, tierras encantadoras y maravillosas del sur-oeste de nuestra gran Península Ibérica, que Dios se dignó regalarme como siempre en su admirable generosidad, con mi visita y presencia tan deseada y esperada de Hervás; villa y ciudad de la que tengo la gran suerte de llevar su nombre.

Por cierto, ya tenía verdaderos deseos de explorar y de vivir algunas semanas por estos lugares de la extensa y calurosa Extremadura. Mis esperanzas y deseos llevados a la realidad no quedaron defraudados y doy gracias al Cielo de haberlo podido conseguir con tanto acierto, verdadero encanto y suma alegría.

En los tiempos presentes en que vivimos, ya no hay distancias que valgan; y los 1.500 kilómetros que nos separaban de la capital cosmopolita europea pasan veloces como un relámpago hasta que tuvimos la dicha de presentarnos por aquellas tierras extremeñas de la bella e inmensa provincia de Cáceres, no muy lejos tampoco de las fronteras del hermoso Portugal.

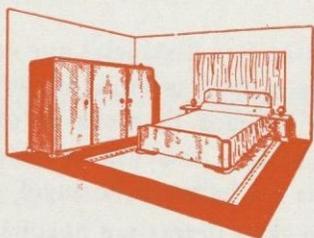
De ninguna manera quisiera pasar por alto estas tierras tan hospitalarias y acogedoras que acabo de atravesar y de vivir, las cuales dejaron en mi corazón una gran felicidad y eterna dicha que estaré muy lejos de olvidar, durante los años que aún me quedan de vida.

Hervás, tiene una campiña tan agradable, cercada por sus siete colinas a cual más encantadoras, que del primer aborde e instante me cautivó sobremanera, por su situación ideal y mismo privilegiada; su colorido que todo lo inunda con tanta hermosura, sobre todo, por aquellos días que yo me encontraba, rodeada por miles de almendros, avellanos, cerezos, castaños y otros múltiples árboles en flor, que tan primorosamente alegran la vista.

¡Qué excursiones tan interesantes se pueden hacer y lograr entre sus grandes arboledas y verdes tapices que tanto le traían a uno a la imaginación, recordando también «la rica y verde Normandía francesa», porque todo este paisaje me quedó grabado a la vista por largo tiempo. Diré además, que no me pesó esta lejana y alegre excursión por las viejas y solariegas tierras extremeñas que fue en sus tiempos Patria y origen de alguno de los conquistadores del Nuevo Mundo.

Y la verdad, lo digo como lo pienso, nunca creí encontrarme con tan hermoso pueblo y gente tan simpática y atenta. Cuánto gocé aquellos días con-

*Olegario  
Valle  
Amador*



EBANISTERIA

Muebles de todos  
los estilos

Avda. Reina Doña Violante, 2  
Teléfono 109

HERVAS

**Eugenio  
Pérez Hernández**

Comestibles



Abajo, 8

HERVAS



**Pelayo Neila Martín**

Ebanistería



Avda Reconquista

HERVAS

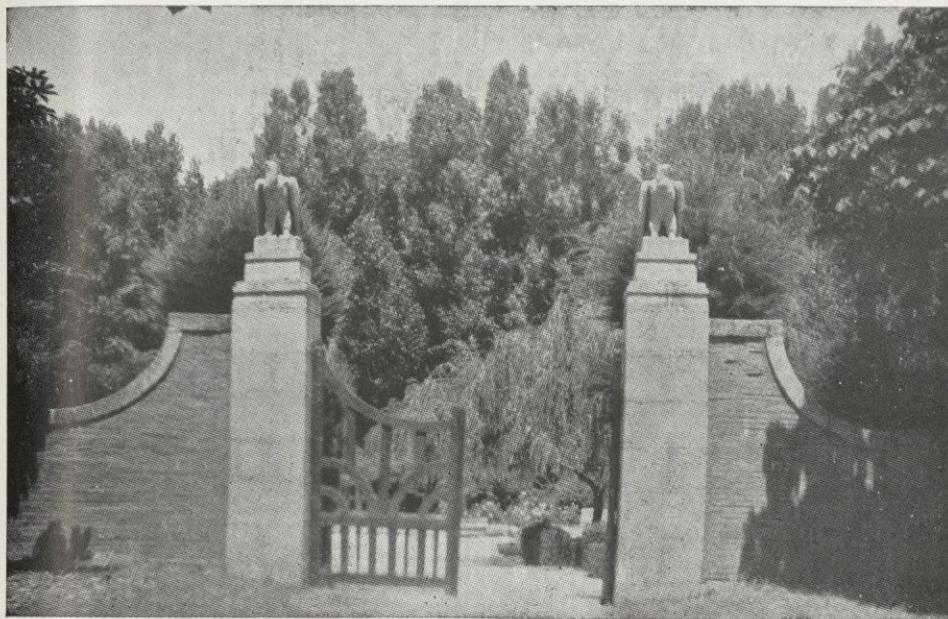


**Inocencio RODRIGUEZ**

TRANSPORTES



Travesía Asensio Neila, 2  
HERVAS



templando y paseando por sus limpias calles y plazuelas asfaltadas en su totalidad, durante aquellos días primaverales de tan grata memoria.

Cuánto me agradaría que mis familiares y amigos puedan disfrutar de lo mismo un día no lejano. Dios lo quiera, porque quedarían encantados como yo y en absoluto nada les habría de pesar. La gran belleza del pueblo y del contorno que le rodea, la amabilidad y atención de los hervasenses, me gustó y encantó lo indecible, contrariamente a lo que pensaba.

Por estas razones he podido comprobar personalmente sin temor a duda ni equívoco que esta Villa privilegiada por tantos dones de la Naturaleza con que ha sido dotada en su conjunto, me parece muy agradable para pasar unas semanas de descanso allí, lejos del ajetreo de los autobuses y autocares llenos y repletos de turistas con sus aparatos y altavoces.

Sin embargo, la falta de algún Hotel u Hostal, amplio y cómodo deja que desear y se hace en principio bastante sentir. Por otra parte, no vendría muy mal y contribuiría ciertamente para su riqueza y para ir por allí en diversas épocas del año.

En fin, podéis con seguridad considerarme queridos hervasenses, como otro enamorado más y cautivado de vuestra linda ciudad que prefiero con toda sinceridad a este colosal, gigantesco e intrigante París, donde llevo viviendo la friolera de cincuenta años bien rebasados, Por sus aires templados, al igual que por su belleza y encanto en el verano como en los otros meses; diré, esto va en gustos sin temor a equívoco, le prefiero a las playas norteñas de San Sebastián, Hendaya o Biarritz.

# Floro Neila

CARNICERIA



Plaza Gral. Franco, 12      Teléf. 130

HERVAS

Eustaquio  
Fernández Montero

CALZADOS



COMESTIBLES

Relator González, 9 - Teléf. 11

HERVAS

# *Eléctrica del Oeste, S. A.*

DIRECTOR GERENTE:

*Eduardo Pitarch Renau*



**Casa central: Cáceres**

San Pedro de Alcántara, 6 - Teléfono 212385



José Antonio, 13

Teléfono 58

HERVAS

Mientras tanto, al término de mi sencilla narración, me permito agregar algunos detalles como recuerdo y reseña de mi paso por esta ciudad que tanto añoraba conocer y visitar desde hace numerosos años, desde estas tierras lejanas y extranjeras.

Hervás, villa antigua de 4 500 habitantes, situada en el confín septentrional de la provincia de Cáceres, rodeada de altas y diversas montañas que forman semicírculo se da un aire en gran parte a la ciudad de Grenoble, pegando a los Alpes franceses; está regada por los ríos Gallego-Ambroz y Santihervás, por el encanto de sus afueras y por la suavidad de su clima, es centro veraniego. Sus monumentos más notables son la iglesia de Santa María, con la torre y murallas del antiguo castillo de los Templarios «Orden militar y religiosa en Francia en el año 1118, para el servicio de la cristiandad y de las cruzadas en Tierra Santa». La parroquia de San Juan, antiguo Monasterio del Siglo XV. La Casa Consistorial, así como en particular el pintoresco y único barrio de la Judería. Una visita a su admirable Parque Municipal, se impone y hace la admiración de todos sus frondosos jardines, llenos de flores con sus largas y amplias avenidas, bordadas de plantas y árboles medio centenarios.

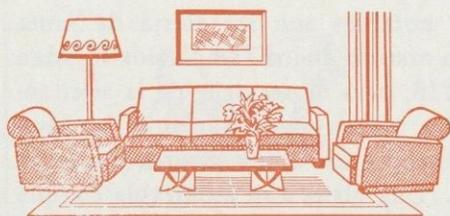
En resumidas cuentas, pocos parques como éste he visto en diversos países europeos que he recorrido para ser una ciudad tan pequeña como es Hervás

Desde París, 1 de Junio de 1970.



# Antonio Donoso Martín

REPRESENTACIONES



**Joyería y Pañería Torrico**  
DE BEJAR

**Muebles DUARTE**  
de Aldeanueva del Camino

**Grandes facilidades de pago**

HERVAS

**CARNICERIA**

**Marciano Blázquez Neila**

Relator González, 2 HERVAS



**Ramón García Comendador**

Ultramarinos - Calzados - Paquetería y Juguetes

R. González, 16

HERVAS

**Tintorería Extremeña**

**FLORENCIO BARBERO MAJADAS**

Les ofrece sus servicios esmerados en Limpieza y Tintorería

Gabriel y Galán, 74

Teléfono 126

HERVAS



## **Droguería - Perfumería**

---

**ARTICULOS DE LIMPIEZA**

**Barnices y Pinturas Plástica y Sintética**

R. González núm. 10    HERVAS



## **TERRAZA AVENIDA**

---

**La mejor situada y alegre de la Villa**

**Donde encontrarán el ambiente que desean, con  
excelentes y esmerados servicios.**

Calle Braulio Navas

HERVAS

*Visite la...*

# Piscina Municipal de Hervás

JUNTO AL PARQUE JARDIN

Piscinas de adultos e infantil, con aguas clarísimas

*E*smorado servicio de Bar

Precios económicos

Ambiente selecto



# Cooperativa del Campo

Continúa esta Asociación de Agricultores su normal desenvolvimiento, suministrando a sus asociados toda clase de abono, simientes, insecticidas, piensos, etc., y la cura de los árboles frutales contra plagas, a los socios que lo deseen. Igualmente exporta toda clase de frutas y tubérculos, etc., de sus asociados, a los que por medio de esta Revista de Ferias y Fiestas de nuestra Villa, les envía un cordial saludo,

LA JUNTA RECTORA.

EDIFICIO DE SU PROPIEDAD

Gabriel y Galán y Pérez Comendador

TELEFONO NUM. 45

HERVAS



## Hervás, recuerdo imborrable

Por JUAN-FRANCISCO GARCIA SANCHEZ

Grata es la primera impresión que Hervás produce en el visitante, por fugaz que sea su permanencia. En su ánimo quedan ya grabados la limpieza de sus calles, la belleza y armonía de su enclave y el pintoresco tipismo de sus rincones. Si el forastero proviene del Norte, su paso por Hervás supone una prolongación inesperada en el disfrute

del agradable paisaje que ya creyó perdido poco después de traspasar el límite de la provincia en cuyo comienzo todavía se halla.

Si viajaba en dirección contraria, se observa claramente la sorpresa reflejada en su rostro: no comprende que de forma tan brusca se haya ocultado a su vista la reciedumbre del panorama extremeño, mezcla de labrantío, de olivares y encinar, para dar paso al bancal cuajado de frutales, a los huertos, al verdor de los prados, a la sombra acogedora de los álamos y acacias...

Ve en el Parque, miniatura evocadora de Versalles, a los niños entregados a sus juegos, mientras sus padres se abandonan a la paz que emana de la sombra de los sauces, de los trinos de los pájaros y del agua cantarina de las fuentes. Y desde allí mismo divisa, si no toda la panorámica de la Villa, sí al menos buena parte de ella, al abrigo de los vientos merced a la Sierra con su alfombra de verdor, que se remata a lo lejos en la cresta pelada del Pinajarro y que, junto con la torre-fortaleza de Santa María, parecen ser centinelas que avalan la tranquilidad y el sosiego de los hervasenses.

Se dirige el viajero Robledo arriba y, tras seguir no mucho trecho la carretera sinuosa, tiene ocasión de contemplar la Plaza de Toros en el marco más original que pudiera imaginarse: rodeada de altos castaños, sobre cuyo ramaje se arraciman, en cada tarde de fiesta, numerosos espectadores que desde su altura miran, un tanto conmisericordiosamente, a quienes, por temor al vértigo que ellos despreciaron, hubieron de abonar el importe del billete para poder presenciar el espectáculo desde una localidad más acorde con el Reglamento y con las legítimas aspiraciones de la Empresa

Fatigoso sería seguir dando aunque solo fueran ligeras pinceladas reveladoras de mis primeros recuerdos de Hervás, pues allí una impresión sucede inmediatamente a otra, todas a cual más gratas e inesperadas, aparte de que mi pluma, poco ducha en estas lides, no acertaría sino a romper el hechizo que en la mente de quienes los vieron una vez dejaron ya para siempre el Barrio Judío, la calle de Abajo, la Plaza, la Corredera, la Fuente Chiquita, y tantos otros rincones que en tan escasa superficie se ofrecen al visitante, como si de piezas de museo se tratara.

Por eso, quien pasó un día por Hervás, quiso volver otra vez. Y de nuevo recorrió sus calles, y sus plazas y sus alrededores. Y rezó al Cristo de la Salud, mientras mitigaba su fatiga de subir a San Andrés. Bebió el agua cristalina que nace en el alto ventisquero y se lanza acto seguido por el trampolín de Las Chorreras; y saboreó las delicadas truchas del Ambroz, bien regadas con vinillo de «pitarra». Y conoció y trató a los hervasenses... y a partir de entonces, siempre que tenía ocasión, volvía a Hervás.

Son los nativos otro factor, no menos importante que los ya aludidos, de influencia notable en la atracción que por la Villa siente desde el primer día el forastero: su carácter hospitalario y abierto, su bondad natural, su simpatía acogedora y sincera, pero sin servilismo, que los hace estar siempre dispuestos a ayudar a quien de ellos necesite si antes los trató con la debida deferencia, son virtudes nada despreciables para que el foráneo se sienta allí a gusto.

Por docenas se cuentan las personas que, en cuanto sus ocupaciones se lo permiten, se trasladan a Hervás, donde siempre permanecen

**Josefa García Herrero**

---

**Ultramarinos Finos**

---

Relator González, 4  
HERVAS

**Gabriel Fidalgo Cid**

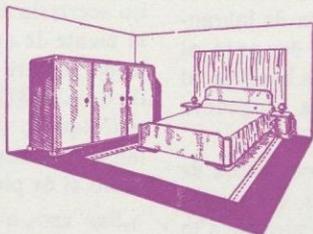


**TAXI**

T. del Collado, 13  
Teléfono 94

HERVAS

**Vicente  
Castellano**



---

**MUEBLES**

---

Generalísimo Franco, 16  
Teléfonos 66 y 80

HERVAS

**Francisco  
Montero Mártil**

**Ebanistería  
Carpintería**

Francisco Sanz, 7

Teléfono 114  
HERVAS

*“La Oliveña”*

VINOS Y  
APERITIVOS

Travesía Vedelejos, 19  
HERVAS

el mayor tiempo posible. Y no es preciso para ello que sea verano — por más que algunas gentes no conciban la conveniencia del asueto en otras épocas más tranquilas — pues cada estación tiene su encanto peculiar por aquellas tierras; siendo sus gentes y sus muros los mismos durante todo el año, es sin embargo, digna de disfrutarse cada día la policromía variadísima y cambiante de su paisaje, cuyas tonalidades son hoy distintas a las que vimos ayer y diferentes de las que admiraremos mañana.

Durante cuatro años, día a día, viví en Hervás. Allí dí mis primeros pasos profesionales; en su Registro Civil quedó inscrito el nacimiento de dos de mis hijos... Unas veces por razones de trabajo y otras por puro placer, recorrí el pueblo y sus alrededores, conocí a sus habitantes, disfruté de lo mucho bueno que allí existe y — ¿cómo no? — sufrí también a veces las contrariedades inherentes a la existencia de todo humano. Pero a la hora de hacer el balance, la evocación de lo grato predominó claramente sobre la memoria de lo infausto. Presentes están en mi ánimo las agradables sensaciones relatadas, los muchos y buenos amigos que allá quedaron, el imborrable recuerdo que para siempre dejó en la mente aquella feliz estancia. Por eso, espero siempre con la máxima alegría todas las ocasiones que la suerte me depara de regresar a Hervás.

Medina de Rioseco, mayo de 1970.





**viajes  
monterrey, s.a.**

Agencia de Viajes Titulo 203 de Orden de Grupo A



VIAJES COLECTIVOS,  
RESERVA DE HOTELES,  
BILLETES DE AVION,  
FERROCARRIL Y BARCO

**AHORA SU BILLETE DE AVION EN EL AGTO**

Zúñiga Rodríguez, 17

Teléfono 202

**BEJAR**



**Para sus  
Excursiones**

*Autocares*



*Gran Lujó*

**MAGNIFICOS AUTOPULLMANS**

**ULTIMOS MODELOS**

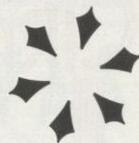
Zúñiga Rodríguez, 17

Teléfono 202

**BEJAR**

Este Verano...

# ¡HERVAS, TE ESPERA...!



---

Por MATIAS SIMON SIMON

---

¡Qué bonito, es Hervás;  
qué precioso, su Campo...!  
Si le ves, cantarás,  
lo mismo que yo canto.

En su Castañar,  
que es regalo del Cielo,  
tú podrás encontrar  
el más grato consuelo.

Con suave alfombra  
jamás hace daño  
la fresca sombra  
de tanto castaño.

En él, las horas  
que al amor cantan,

con cariño y a solas  
¡qué pronto pasan...!

Los cerezos en flor  
y cuidados jardines,  
hoy llenan de color  
cerezas y jazmines.

Con la Sierra y el Monte  
en dulce arrullo,  
el más bello horizonte  
puede ser tuyo.

Con sus prados y huertos  
en Primavera;  
y sus brazos abiertos,  
¡Hervás... te espera!

Segura de Toro, junio de 1970.



# CIRCULO LA AMISTAD

**Abastecedor: JUAN CORTES GARCIA**

ESPLENDIDO SALON

AMPLIA Y MODERNA BARRA

MARAVILLOSO JARDIN CON PISTA DE BAILE

ESMERADO SERVICIO

## **GRAN VERBENA**

*La noche del 14 de Agosto*

P. General Franco - Teléfono 26

**HERVAS**

## **CINE AVENIDA**

*Durante los días de Ferias y Fiestas de esta Villa se proyectarán grandiosas funciones cinematográficas.*

Braulio Navas, 8  
Teléfono 68

**HERVAS**

**Plaza de Toros**



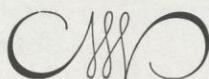
**HERVAS**

**15 de Agosto**

**GRAN CORRIDA DE TOROS**

**16 de Agosto**

**MAGNIFICA NOVILLADA**



**Los días 14, 15 y 16 de Septiembre**

Fiestas del Santísimo Cristo de la Salud,  
se celebrarán en esta Plaza, interesantes

**NOVILLADAS**

con la intervención de destacadas figuras de  
la novillería y reses de acreditadas ganaderías

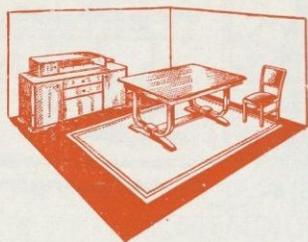
**Los programas se distribuirán oportunamente**

Visite **HERVAS**

y acuda a sus fiestas taurinas,  
plenas de luz y gracia torera



**Eulogio  
Santos  
Díaz**



**EBANISTERIA**

José Antonio  
HERVAS

**JOSE MARIA NEILA HERRERO**

**Carnicería y Salchichería**

**BODEGA**

**« LOS CONOS »**

Cosechero de Vinos

Teléfono 102  
HERVAS

**"Mi Sastre"**

**Andrés Benito**

**ALTA CONFECCION**

Braulio Navas, 7  
Teléfono 136

HERVAS

**INDUSTRIAL  
DE MADERAS  
Y TONELERIA**



**Importadores núm. 14 681**

**Exportadores núm. 318**



Teléfonos 2 y 14

**PUERTO DE BEJAR  
(SALAMANCA)**



## Ilustre Ayuntamiento de HERVAS

---

**Gran Feria de Ganados de todas clases durante los días 15, 16 y 17 de agosto, al sitio de "El Robledo" y sus inmediaciones**

### \* Programa de Festejos

---

**DIA  
14**

**Al anochecer,** desfile de comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañados de Banda de Música.

**A las once de la noche,** selectas Verbenas en los Círculos de Recreo.

---

**DIA  
15**

**A las ocho de la mañana,** diana con acompañamiento de Gigantes, y Cabezudos y el típico tamboril.

**A las once,** en la Plaza del General Franco, carreras de CICLO-CROSS, de SACOS, y del HUEVO con importantes premios.

**A las seis de la tarde,**

### **GRAN CORRIDA DE TOROS**

(programas especiales)

**A las nueve de la noche,** en la Plaza del General Franco, animada VERBENA POPULAR, Al finalizar la misma se dará suelta a un toro de fuego «Zezen-Zuzko».

---

**DIA  
16**

**A las ocho de la mañana,** diana con acompañamiento del típico tamboril y comparsa de Gigantes y Cabezudos.

**A las once,** CARRERA CICLISTA de carácter Nacional, organizada por la Federación Extremeña de Ciclismo con el patrocinio de este Ayuntamiento. Salida y llegada: Cuatro Carreteras.

**MOISES  
BARBERO  
GRADOS**

ESPARTERIA

Relator González, 22 HERVAS

**José  
Lumeras Vado**

COMESTIBLES

Relator González, 24  
Teléfono 89

HERVAS

**ANGELES  
HERNANDEZ LOPEZ**

**CHURRERIA**

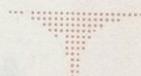
Relator González, 12  
HERVAS

**Las  
Flores**

BAR - TERRAZA



En el sitio más céntrico de la Villa, con una moderna instalación y delicioso ambientación de local y barra.



COCINA SELECTA

Plaza del Generalísimo  
Teléfono 57

HERVAS

**DIA  
17**



**A las seis de la tarde,**

**GRAN NOVILLADA**

para la que se editarán programas especiales.

**A las nueve de la noche,** VERBENA POPULAR en la Plaza del General Franco, dándose suelta, al finalizar, a un toro de fuego.

---

**A las once de la mañana,** actuación en el paseo del Robledo, de TEATRO GUIÑOL.

**A las doce,** en la piscina Municipal, COMPETICIONES DE NATACION Femenina, Masculina, Juvenil e Infantil, con magníficos trofeos.

**A las seis de la tarde,** GRAN PARTIDO DE FUTBOL, entre los equipos del TELE-CLUB de HERVAS y el BEJAR INDUSTRIAL, disputándose una copa.

**A las nueve de la noche,** VERBENA POPULAR en la misma Plaza de los días anteriores, y al final salida de un toro «Zezen-Zuzko». En un descanso en esta verbena, a las diez, Concurso de Baile con Tamboril.

Durante los días de Ferias, estará abierta al público, en el Ayuntamiento, una Exposición de Cuadros, sobre temas hervasenses, originales de don Rafael de Miguel.

Sesiones cinematográficas, bailes y verbenas en las Salas de Fiestas. Grandes atracciones en el Parque de «EL ROBLEDO».

ESTA FERIA OFRECE TAMBIEN

Abundantes pastos	Agencia de Extensión Agraria
Cómodos abrevaderos	Medios de locomoción y transporte
Fronzoso arbolado	Centros bancarios
Gratuidad por la estancia del ganado	Establecimientos hospedería
Servicios veterinarios en el Rodeo	Círculos de recreo
Estación ferrocarril muy próxima	Parques y jardines
Buenas vías de comunicación	Piscinas
Administración de Correos	Cines
Teléfono y Telégrafo	y otras muchas atracciones.

NOTAS: Las inscripciones para todos los Concursos y Competiciones, ante los respectivos jurados, hasta el comienzo de los mismos.— No se cobrarán impuestos durante estos días, por ocupación de terrenos para Casetas y Atracciones.

¿Pescados y Mariscos  
FRESCOS Y CONGELADOS  
de Calidad? en...

**LA RIA DE VIGO**  
**(A. Hernández)**

P. General Franco, 1  
Relator González, 27  
Teléfono 46

**HERVAS**

**HIELO**

De calidad, elaborado con la  
pureza de nuestras aguas

**LA CHORRERA**  
**(CHELO SIERRA)**

**FABRICA y**  
**CAMARAS FRIGORIFICAS**

Pizarro, 11  
Teléfono 53

**HERVAS**

*Visite...*

**LA CUEVA DEL CALVO**

**TABERNA TIPICA**  

---

**TAPAS SELECTAS**

Subida al Castillo, 10

**Hervás**

## FIESTAS TRADICIONALES

en honor del

# Stmo. Cristo de la Salud

Durante los días 14, 15 y 16 de Septiembre, 1970

### Programa de Festejos

**DIA**

**13**

**Al anochecer,** la Banda de Música, con Gigantes y Cabezudos y el típico tamboril, con disparo de Cohetes, recorrerá las calles de la población anunciando la proximidad de las fiestas.

---

**DIAS**

**14**

**A las nueve de la mañana, de cada día,** la misma Banda de Música, con sus complementos recorrerá las calles de la población ejecutando alegres dianas.

**15**

**A las once,** en la Ermita de San Andrés, Misas Solemnes con Sermón.

**y**

**16**

**A las doce treinta,** En la Plaza del Gral. Franco, disparos de Granadas Japonesas

**A las cinco treinta tarde,** en la Plaza de Toros Monumentales Novilladas, con ganado de casta e intervención de famosos diestros.

**A las ocho,** en la Plaza del General Franco, grandes Bailes-Verbenas populares. Al final de los bailes-Verbenas, quemas de bonitas colecciones de Fuegos artificiales.

---

Conciertos musicales durante todos los días y animados bailes por las noches en el Círculo de Recreo «La Amistad» y en las Salas de Fiestas.

Grandiosas funciones de Cine. Atrayentes instalaciones para el esparcimiento, en el paseo de «EL ROBLEDO».



# Casa PEDRO

TEJIDOS  
CONFECCIONES

Géneros de Punto



Mantas de todas clases



Relator González, 30  
Teléfono 51

HERVAS

Francisco Nieto Mateos

PAQUETERIA  
CONFECCIONES  
GENEROS DE PUNTO

Relator González, 2  
Teléfono 68

HERVAS

**Bernardino  
Sánchez  
de Sande**

**CONFITERIA  
PASTELERIA**

Gran surtido en

ROSQUILLAS,  
PASTAS,  
PASTELES,  
CAMELOS  
y BOMBONES



Plaza General Franco, 14

HERVAS

T CINEMA T  
JUVENTUD  
I HERVAS I

---



PROYECTARA DURANTE LAS

FERIAS Y FIESTAS

DE ESTA VILLA, UNA GRAN SELECCION  
DE PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS



**Bernardino  
Mediante  
Neila**



**CARNICERIA**

Calle Abajo, 2

**HERVAS**

**VICTOR  
MUÑOZ  
SANCHEZ**

**EXPORTADOR DE FRUTAS**

Collado, 10

Teléfono 87

**HERVAS**

*J. Palma Morón*

**FIJEPAL**

**FABRICA DE TEJIDOS**

**BEJAR**

**Guillermo López Martín**



**TAXI**

Asensio Neila, 10

**HERVAS**

*ELOY  
PEREZ GONZALEZ*

**EBANISTERIA**

Gabriel y Galán

**HERVAS**



# ATARDECER

---

Por F. BLANCO LORENZO

El sol declina ya en el horizonte incendiando las nubes que se recorran sobre la sierra. Todo a mi alrededor evoca paz. De cuando en cuando un tintineo de campanillas de algún rebaño, que perezoso y cansino camina, ramoneando las jugosas hierbas de los ribazos del camino, hacia el calor acogedor del establo. Una voz imperativa, que nos suena lejos, un silbido enérgico, musical... y otra vez el silencio, la calma. A lo lejos, en el fondo del valle entre recias montañas —centinelas permanentes— brillan las primeras luces, mortecinas aún, del alumbrado público. Una neblina tenue envuelve a los tejados y de las chimeneas, como volutas de algodón, se eleva en el frío atardecer el humo blanco del hogar que calienta el regreso.....

El rojo, el rosa, el morado tiñe la sierra rebotando en las nieves de las cumbres, sobre los árboles desnudos que esperan a la Primavera, en las torrenteras bulliciosas que morirán con la llegada del Verano. Todo en esta hora es invadido por esa paz, por esa sutil claridad, por ese ascua escarlata que se va ocultando en el horizonte con la promesa de volver mañana.

o o o

Amigo que me lees, yo he sentido esto muchas veces, en los altos de San Andrés, perdido entre los árboles del Monte; desde la montaña donde el Ambroz baja más recio y agreste; por las Cañadas, donde el torrente de verdor que es nuestro pueblo se desparrama y se hace más amarillo; así remeda y se hermana con el paisaje duro extremeño. Tú también puedes sentirlo a muy poco que tu espíritu se lo proponga y te ocurrirá como a mi, que jamás te saldrá del corazón. Cuanto más bulliciosa, más trepi-

# HOSTAL ROMA



**Cafetería**

**Restaurante**

**Habitaciones**

ESTACION DE SERVICIO

Carretera de Salamanca-Cáceres, Km. 94.

Frente al cruce de Hervás.

Teléf. 35 de Aldeanueva del Camino.

dante sea tu quehacer y tu vida, recordarás ese rincón entre las cosas que se llevan muy dentro y nunca se olvidan.

o o o

Los pueblos, como las naciones, como las familias, pasan por circunstancias diversas con resultados a veces positivos y otras no tanto. Nuestro pueblo no iba a ser una excepción a esta regla. Pero esas características, esas notas que a vuelapluma he recordado, se encuentran difundidas por la Providencia ampliamente sobre Hervás y hay que potencializarlas. En ese camino se está. Como muestra de ello basta adentrarse por los nuevos kilómetros que continúan, ante nuestros ojos sorprendidos, la montaraz carretera a Cabezuela del Valle.

El «stress» de la vida ciudadana nos llama a Hervás a los que le queremos y para quienes no lo conocen se nos abre la posibilidad de enseñárselo. La prisa, el ruido, la masificación de la ciudad hace convertir todas sus cualidades poéticas en necesidades terapéuticas, y esta terapia se encuentra en Hervás a manos llenas. ¡Quién sabe si a partir de ella conseguimos una prosperidad para nuestro Pueblo, que yo deseo con todo mi corazón!

Madrid - Mayo - 1970



# Darío Gutiérrez Moreno

---

**Contratista  
de Obras**



Maldonado, 15  
Teléfono 430  
**PLASENCIA**

## Pedro Moreno Sánchez

**VINOS DEL PAIS**



Vedelejos, 1  
**HERVAS**

**MARTIN  
MUÑOZ  
GONZALEZ**



**DROGUERIA y FERRETERIA**

Relator González, 5  
Teléfono 117 **HERVAS**

**FELICIANO MAZO JIMENEZ**



**EBANISTERIA**

José Antonio **HERVAS**

# FIDECAYA

## AHORRO PROGRESIVO

### ¿Ahorra usted inteligentemente?

No es cuestión de ahorrar más, sino de AHORRAR MEJOR

### Desde hoy pueden ahorrar así:

El dinero disponible en su bolsillo, pero RENTÁNDOLE  
y con frecuentes posibilidades de DOBLARLO

**Los beneficios revierten en su propia ventaja  
mediante sustanciosos premios mensuales**

**54 SUCURSALES Y MAS DE 500  
AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS**



Central: D. Ramón de la Cruz, 67 - MADRID

Sucursal en Cáceres: Avda. Cervantes, 29

Sucursal en Plasencia: Avda. José Antonio, 3

Agencia en HERVAS: Pizarro, 9 - Teléfono 66

*Luis Vega*



ALMACEN DE  
**Calzados-Alpargatas**

**COLONIALES**

Relator González, 17  
Teléfono, 89  
HERVAS

ELOY  
BLAZQUEZ  
LOPEZ

ARTESANIA DE  
CESTOS Y FLEJES  
PARA ENVASES DE FRUTAS

Estación, 7  
HERVAS

*Julita Rubio Aprea*



*Peluquería  
de Señoras*

Teléfono 85

HERVAS



# Ordenanzas Municipales

Por JOSE CHAMORRO

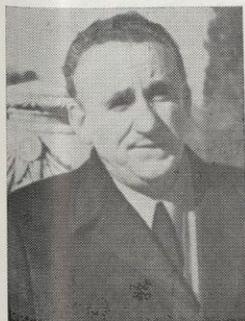
La Ley Orgánica del Estado dedica a la Administración Local el Título VIII, arts. 45 al 48, declarando que los Municipios son Entidades naturales y constituyen estructuras básicas de la Comunidad Nacional, con personalidad jurídica y capacidad plena para el cumplimiento de sus fines peculiares; y añade que el Estado promueve el desarrollo de la vida municipal, protege y fomenta el Patrimonio de las Corporaciones municipales y asegura a éstas los medios económicos necesarios para el cumplimiento de sus fines.

Ninguna objeción a tan estupenda declaración, esperando solo que tenga pronto eficaz desarrollo en la nueva Ley de Régimen Local que se proyecta, y en sus Reglamentos respectivos.

La descentralización administrativa del Estado hacia la autonomía del Municipio ha sido siempre tema permanente y muy querido para consideraciones y discusión en el ancho mundo de la Administración Local y, de modo singular, durante las fechas históricas en que un nuevo ordenamiento orgánico y económico perfila nuevos horizontes al Municipio. Sí, la autonomía municipal, esencial facultad para la propia existencia del Municipio, viene atravesando una larga y grave crisis, debido a los continuados ataques que ha venido recibiendo, al atribuirse el Estado, entre otras decisivas facultades, todo el poder impositivo fiscal, quedándole al Municipio esas migajas de los derechos y tasas por la prestación de servicios o aprovechamientos especiales que, en la mayoría de los casos, son de escaso o nulo rendimiento dinámico. Según estadísticas responsables, en la época de vigencia del Estatuto municipal de 1924, las Haciendas municipales representaban la cuarta parte de los Presupuestos del Estado, en el periodo de 1940 a 1959, se estabilizaron alrededor de la quinta parte, y en los años siguientes hasta hoy la crisis se ha ido agudizando y representan la octava parte de los Presupuestos del Estado. Resumiendo: a mayor cuantía de los ingresos y gastos del Estado, una disminución evidente en la cuantía de las Haciendas municipales.

Sabemos, es natural, que al hablar de la autonomía municipal, no pensamos en una absoluta independencia del Municipio frente al Estado, pues que ésto sería una gran utopía, ya que, se quiera o no, el Municipio está inmerso en esa colosal fuerza que es el Estado de nuestros días. Pensamos en que esa cadena de cautelas y trabas que el Estado tiene establecido sobre el Municipio en cuestiones de la competencia municipal se vaya retirando, en el más breve plazo, es decir, que el Municipio, sin ortopedias agobiantes, pueda desarrollarse sobre una base económica fuerte y proporcional a cuanto representa en la vida nacional, a fin de alcanzar su auténtica personalidad dentro del Estado. Y, por supuesto, también pensamos que, a mayor libertad, debe corresponder mayor responsabilidad, en justa conjunción para llegar al profundo sentido de lo que debe ser la autonomía municipal.

Sin embargo, en esta larga crisis en que nos encontramos, en orden a la autonomía municipal, tenemos que señalar una ex-



**Emilio  
Amador López**

VINOS Y APERITIVOS



Francisco Sanz, 1

Teléfono 98

**HERVAS**

Antonio  
González Aguilar

**PIELES**



Vedelejos, 14

**HERVAS**

**VINOS  
LA CAMPANA**

**EMILIO RUBIO JAEN**

Subida al Consistorio

**HERVAS**

José  
Castro  
García

**CONSTRUCCIONES**



Reina Doña Violante, 1

**HERVAS**

cepción de considerable importancia, en lo que a las Ordenanzas municipales de Policía y Buen Gobierno se refiere, aunque con las limitaciones que su propia naturaleza impone. Las Corporaciones municipales al formar y aprobar sus Ordenanzas, crean verdadero derecho, al igual que el Estado. Así, podemos decir que la vida municipal se encauza por dos cuerpos de derecho: Las Leyes y Reglamentos del Estado y las Ordenanzas del Municipio.

Es obvio que estos textos municipales deben tratar solamente de aquellas materias respecto a las cuales las Leyes o Reglamentos no contengan preceptos concretos, y siempre que no infrinjan o contradigan disposiciones de rango legal o reglamentario, esto es, han de regular las materias que aquellas disposiciones silencien, supliéndolas en este caso, o las matizarán, puntualizando su alcance, y su eficacia estará limitada a la duración del silencio legal y reglamentario o a su conformidad, si existen preceptos de este rango superior.

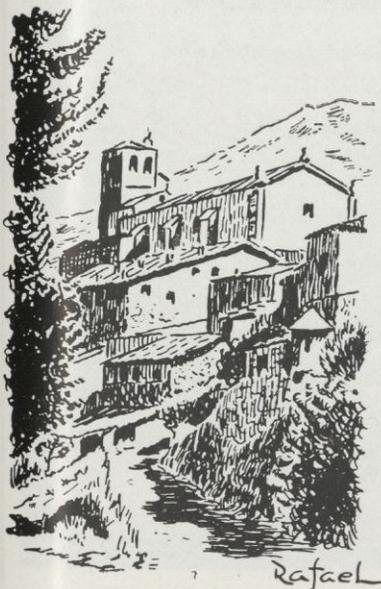
Vemos, por tanto, en esta ordenación finalidad típicamente vecinal, relacionada entre la Administración municipal y los particulares, y la de éstos entre sí, moral y materialmente, para el mejor cumplimiento de los fines a donde llega la competencia municipal.

Debemos añadir que para la mayor efectividad de las Ordenanzas municipales, deben observarse fielmente, desde su inicial vigencia, por cada miembro de la Comunidad municipal y, en primer término, por el propio Ayuntamiento. ¡Claro que para conseguir esta observancia deben previamente conocerse, y haciendo abstracción del art. 2.º del Código Civil que dice que la ignorancia de las Leyes no excusa de su cumplimiento, nos inclinamos por la nueva doctrina de las relaciones humanas, en el sentido divulgatorio de la norma que obliga, a fin de alcanzar su pleno cumplimiento.

La Ley de Régimen Local en sus arts. 108 al 110, declara que los Ayuntamientos, en la esfera de su competencia, podrán aprobar Ordenanzas, y que éstas no contendrán preceptos opuestos a las leyes o disposiciones generales, fijando después el procedimiento que debe seguirse para su tramitación y ulterior ejecución.

Hervás tiene historia municipalista, y hasta el 10 de septiembre de 1969, han venido rigiendo unas Ordenanzas municipales del año 1887. Desde este año, 1887, hasta nuestros días, se había operado una profunda evolución en la vida municipal y el articulado de aquellas Ordenanzas en gran parte había quedado desfasado, especialmente en cuanto se relaciona con materia urbanística, edificación, sanidad, etc., etc., por lo que el Ayuntamiento estimó que había llegado el momento de formar nuevas Ordenanzas que reflejaran la realidad, múltiple realidad, de la época en que vivimos. Consecuentemente, en sesión de 28 de junio de 1969, aprobó provisionalmente las nuevas Ordenanzas de Policía y Buen Gobierno del Municipio que, previos los dictámenes pertinentes, aprobó con carácter definitivo en sesión de 26 de julio siguiente, a las que, luego de su exposición al público, a efectos reclamatorios, el Gobierno Civil de la Provincia, prestó su conformidad con fecha 10 de septiembre de 1969.

Estas Ordenanzas municipales comprenden 9





EBANISTERIA  
TAPICERIA  
Muebles en general

**HIJO DE LONGINOS AMADOR SANCHEZ**

Avenida de la Reconquista - Teléfono 64

**HERVAS**

**LEPANTO, S. A.**

**COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES**

Capital: 25.000.000 de pesetas totalmente desembolsado

Dirección General: BARCELONA, Avda. José Antonio, 615.

Sucursal en MADRID, Avda. de Calvo Sotelo, 31.

(Ambos edificios de su propiedad).

OPERA EN LOS RAMOS DE: Incendio, incluso cosechas, Robo, Combinados de mobiliario, Roturas, Transportes terrestres, marítimos y aéreos, Responsabilidad civil y Automóviles, Vida y Accidentes individuales y acumulativos.

Agencia en Hervás: **EDUARDO HERRERO**

Gabriel y Galán, 28

Teléfono 33

Capítulos, con 195 Artículos y 3 Disposiciones finales, conforme se relaciona a continuación:

**Capítulos**

**MATERIAS**

- |      |  |
|------|--|
| I    | De los derechos y haberes de la población.   |
| II   | Policía de la vía urbana.<br>Sección 1.ª: Disposiciones de carácter general.<br>Id. 2.ª: Tránsito de peatones y vehículos.<br>Id. 3.ª: Policía de edificios y solares. |
| III  | Normas urbanísticas y de edificación.  |
| IV   | Policía industrial.  |
| V    | Id. de espectáculos.   |
| VI   | Id. de Establecimientos destinados al abasto público.  |
| VII  | Id. de Establecimientos de Hostelería y similares.   |
| VIII | Id. de Mercados.<br>Sección 1.ª: Mercado público de abastos<br>Id. 2.ª: Mercados y Ferias de animales.   |
| IX   | Policía sanitaria municipal.   |

Disposiciones finales, sobre vigencia inicial, derogación de las anteriores Ordenanzas, sanciones, multas y su cuantía.

Y punto final, pues que con este trabajo solo nos habíamos propuesto unos breves e intrascendentes comentarios sobre la descentralización de la Administración del Estado en beneficio de la Administración del Municipio, y dar la buena noticia de las recién estrenadas Ordenanzas de Policía y Buen Gobierno de esta Villa.

Hervás, junio de 1970.

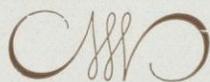


Mariví 

DIPLOMADO DE  
L' OREAL



*Peluquería de Señoras,*



Asensio Neila, 6

Teléfono 60

**HERVAS**

*Benedicto  
Neila Bayón*

**ULTRAMARINOS**

Plaza González Fiori, 1



Bodegas  
**LOS CONOS**

**VINOS DEL PAIS**

Venta al detall y al por mayor

Moral, 2

**HERVAS**

**Anacleto Hijos Mandado**

**BANCA Y  
TABACOS**

Relator González, 3

Teléfono 18

**HERVAS**

pedro garrido chivato  
fibras textiles

teléfono 13

picaxos, 1

hervás

PRIMO  
NEILA  
CIPRIAN

PANADERIA

Asensio Neila  
Teléfono 12

HERVAS

BAR  
CENTRAL

VINOS Y  
APERITIVOS

Pizarro, 33  
Teléfono 97

HERVAS

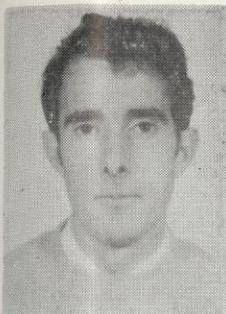
*Julián  
Arias  
Sánchez*

M  
A  
D  
E  
R  
A  
S

Avda. de Piñuelas

Teléfonos: { Particular, 41  
Oficinas, 31

HERVAS



## Reflexión

Por GONZALO GOMEZ BARRA

Todos los que hemos vivido en Hervás, hemos quedado subyugados por él, en nosotros ha quedado la huella de su bellissimo e inmutable paisaje, sus picos nevados, sus cerezos en flor, sus saltarines ríos, multitud de colores en todas sus gamas, el aire y la suavidad de su ambiente, que nos hace olvidarnos de que el tiempo transcurre, de una forma parecida a como nos diría nuestro admirado Machado.

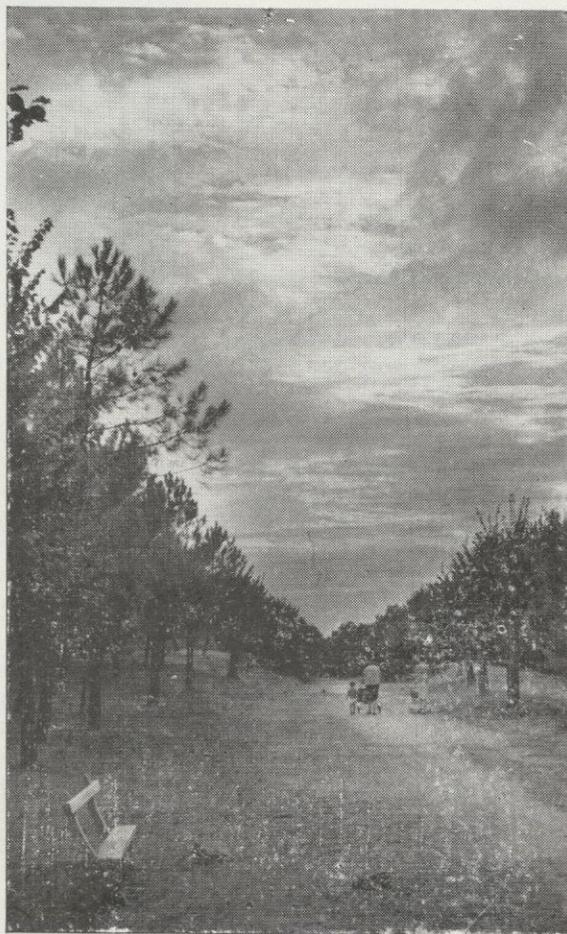
«tic-tic, tic-tic...  
ya pasó  
un día como otro día»

solo está la monotonía, que no es rota ni tan siquiera por la tranquila evolución que los pueblos sufren —y de la que no es posible sustraerse— como consecuencia del paso del tiempo que impone nuevos usos, nuevas formas, y nuevas situaciones.

En este aspecto es donde me gustaría ver a Hervás. En estos tiempos que vivimos en que el presente se esfuma y queda hecho historia en el mismo momento que es, no nos queda más remedio que mirar hacia un futuro, que sin poder negarlo y al igual que en miles de pueblos de esta geografía hispana se presenta incierto.

Los pueblos están constituidos y definidos más que por su riqueza, su situación geográfica o cualquier otro factor, por sus hombres, éste es queramos o no la pieza clave que ha de moverse si queremos que el sistema se mueva y es sin duda el que determina la estructura, de una sociedad en la que influye con su progreso o su pobreza.

El hombre. al igual que los sistemas tienen un afán inmovilista. El primero, por moti-



# VIGUETAS ROSADO

MARCA REGISTRADA

NUEVA FACTORIA EN MONTE-BOLA, CACERES

Carretera N-630 de Salamanca, km. 208.

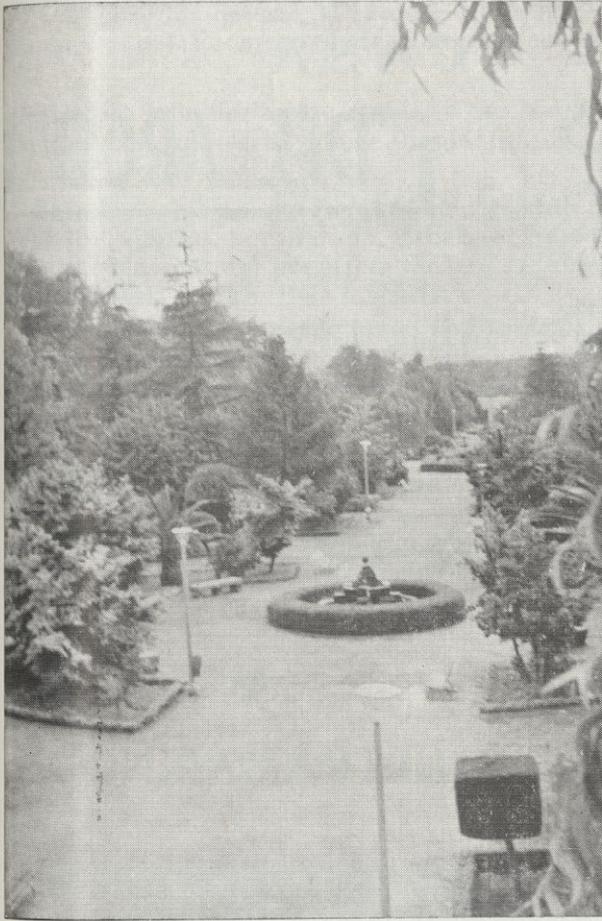
LA MAS MODERNA FABRICA DE ESPAÑA

100.000 m<sup>2</sup> de terrenos, con una superficie cubierta de 6.000 m.<sup>2</sup>, junto con la maquinaria más avanzada, y un equipo de técnicos, con personal experimentado, trabajan para la seguridad de su vivienda.

Nuestras grandes producciones, nos permiten fabricar la mejor calidad a precios sin competencia, servir los pedidos voluminosos inmediatamente, y atender al cliente como siempre fue nuestra norma.

AMPLIA RED DE DISTRIBUIDORES

ROSADO, S. A.  
APARTADO DE CORREOS, 6 CACERES



vos psicológicos que hacen que durante su juventud se creen unos conceptos y unas formas de ver las cosas, unos gustos que han sido creados por ellos, que están nativos en ello. Los cambios históricos se hacen más por cambios de generaciones, que por el de los hombres, para que algo cambie en el mundo es preciso que cambie el tipo de hombre, que aparezcan unos nuevos miembros dotados de ciertos caracteres propios que los diferencia de los anteriores.

Los segundos, cuando se trata de sistemas tradicionales formulan su desarrollo, dejando a salvo los «valores tradicionales» las «virtudes patrias» la «raigambre nacional» o cosas por un «estilo». Esto es una actitud conservadora que si bien quiere un desarrollo técnico o material, no determina un desarrollo institucional y por lo tanto mental de la persona que se ve encuadrado en un sistema que

habitualmente se justifica como de «orden natural»; dándose por supuesto que toda crítica contra este orden, tiene algo así como el alcance de un pecado contra la Naturaleza.

Pero hay que tener en cuenta, que tanto la técnica como la mente, deben ir unidas, la rentabilidad total de la técnica solo se consigue con una mentalización que sea capaz de comprender el progreso y los cambios; si no queremos que nuestro desarrollo se quede corto y se produzcan desfases, debemos tender a una visión estructural de las cuestiones económicas y sociales que abarque todos los conceptos que ésta encierra.

Sin duda, la actitud de los grupos dominantes en contra del progreso —integral— es un factor fundamental para explicar esa persistencia del orden social, pero sería un gran error creer que es lo único y ni siquiera decisivo. Pensar que esa minoría es la que consigue la evolución de los pueblos en la que participa la gran mayoría sería ilusorio. El factor decisivo de la conservación de esta estabilidad es la aceptación general de esta situación. En ella se piensa que las cosas son como deben ser, que el orden en que viven es el «orden natural» el más adecuado para ellos. Cualquier intento de cambio es visto con horror por las clases privilegiadas que se verían perjudicadas materialmente y por los menos privilegiados que ven este intento como un atentado contra los dioses, las veneradas tradiciones o los antepasados.

# TOMAS BASTOS GOMEZ



**TONELERIA  
MECANICA**

FABRICACION  
DE BOCOYES  
DE TODAS CLASES  
EN MADERA DE CASTAÑO



Estación f. c.  
Teléfono 99

**HERVAS**

## CASA "DEL ARCO"

FABRICA DE EMBUTIDOS  
PURO DE CERDO



Especialidad en  
JAMONES SERRANOS



**ULTRAMARINOS**

Subida al Cabildo, 32  
Teléfono 108

**HERVAS**

## Hijo de Amancio Mártir

Construcciones en general  
y  
Material de construcción

Collado, 13  
Teléfono 133

**HERVAS**

Ante el orden natural, el hombre es tan impotente como ante la sequía o la lluvia y ante las contrariedades nos tomamos una «copa» para festejarlo y en paz.

También la minoría cree que las cosas son así, por la sencilla razón de que siempre han sido así. No hay tiranía ni sojuzgamiento en ello, simplemente son así.

Pero las cosas no son porque «así han sido siempre» sino porque «así se hacen» los criterios de cada uno, deben ser fruto de su propia reflexión, los cambios procedentes del pensar en todas y cada una de las cosas es el pan nuestro de cada día.

Estos cambios son desde luego un problema por el «peligro» que encierran de desbordamiento de unas personas que no están preparadas mentalmente para ello, pero como decía antes, se producirán más por un cambio de generaciones que por el de la mentalidad de los hombres de hoy.

Por eso me gustaría hacer un llamamiento a esa juventud de Hervás y a todos los hombres que tengan espíritu de cambio —que también ahí está la juventud— para luchar por una mentalización que nos lleve a cambios sustanciales en el campo de la técnica agrícola, del cooperativismo, de la vida social, y de cualquier otro aspecto que determine la estructura de este pueblo.



**GRAN ESTUDIO**

Foto **AMADOR**

**REPORTAJES**

*Las fotos de calidad  
tienen un nombre*

**Foto Amador**

Braulio Navas, 29  
Teléfono 64

**HERVAS**

BODAS  
BAUTIZOS  
FISETAS  
COMUNIONES  
REPRODUCCIONES  
FOTO COPIAS  
FOTOS DE CARNET  
AMPLIACIONES

TRABAJOS DE  
AFICIONADOS

*¡Columba, siempre es Columba!*

**Pero ahora...**

**Constancio Lumeras Comendador**

Le ofrece desde su Establecimiento

**¡NOVEDADES COLUMBA!**

Las últimas Novedades y los MEJORES PRECIOS

**Tejidos - Paquetería**

**Mercería - Perfumería**

Gmo. Franco, 17

HERVAS

Teléfono 16

FABRICA DE PIMENTON

**"PROGRICOLAS"**

**PRODUCTOS AGRICOLAS  
ALIMENTICIOS, S. A.**

Jose Antonio Primo de Rivera, 33  
Teléfonos números, 37 y 69

**HERVAS**

RAMON  
JIMENEZ  
SANCHEZ



COMESTIBLES  
y CALZADOS

R. González, 10

HERVAS

DAMIAN  
CALZADO

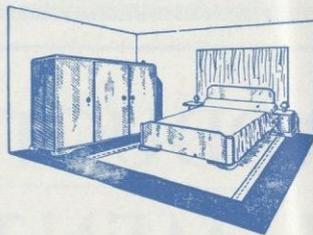
VINOS

Collado, 3  
HERVAS

*Hijo de Francisco Montero*



EBANISTERIA



*Sin compromiso le será enseñado el tresillo, sofá con  
y sin cama, sillón de orejas, silla, etc., que Ud. necesite.*

Avda. Sanz López, 7

HERVAS

Teléfono 114

JUAN HERNANDEZ CASTELLANO

CHURRERIA



Subida al Cabildo, 34

HERVAS

Eugenio Pérez Castellano

CARNICERIA



R. González, 15

HERVAS



# Hervás

Por PEDRO GARCIA CABANES

*Para los que vivimos en una gran ciudad, con todos sus problemas, con esa cierta deshumanización que lleva consigo la prisa, la velocidad, la lucha diaria, forzosamente un lugar como Hervás, ha de suponer, una vuelta, un retorno casi idílico, a los orígenes mismos de nuestra propia naturaleza, donde el hombre puede darse más a sí mismo, encontrarse, que es tal vez la condición más difícil del ser humano.*

*Y no es que Hervás represente un primitivismo en el tiempo o en la historia, o que nosotros seamos de mentalidad tan poco evolucionada, que nos complazca más lo antiguo que lo moderno. Es que en esta ciudad, elegida por la Naturaleza, sin perder contacto con nuestro siglo, ya que Hervás tiene de todo lo que se puede pedir hoy para que no olvidemos nuestro Siglo XX, nos encontramos en un ambiente favorable al desarrollo de la más perfecta evolución del hombre.*

*Sus calles y plazas, sus fuentes, su barrio antiguo, su parque, su paisaje, todo, todo contribuirá, como las vitaminas que el cuerpo físico y químico reclama, a insuflar nuevas vitaminas al espíritu, que tanto las necesita.*

*Así es seguro, que se sentirá, el que es poeta, más poeta: el enamorado, más enamorado; el artista, más artista, etc., etc.*

*¿Hasta cuándo podrán subsistir ciudades como Hervás? Pensemos que los medios de comunicación actuales, la información y propaganda, todo, contribuye a hacer más asequibles aquellos lugares que como Hervás eran tan solo privilegio añejo de unos pocos.*

*Yo quisiera, amigo Gaspar, que tu ciudad, vuestra ciudad, se conservara tan pura como hasta ahora, que el que a ella llegase lo hiciera, en cierto modo, con ungida devoción y religiosidad, y si es posible, que no sea mancillada por el viajero presuroso, devorador de kilómetros y de falsos recuerdos, que falto de la necesaria sensibilidad, pueda confundir vuestra ciudad con un vulgar sitio de recreo.*

*Yo deseo para Hervás, que progrese en todo aquello que el progreso tiene de bueno, pero en todo lo demás dejarla como está, para que todos nosotros encontremos en ella, aquello que ya empieza a faltar en rededor nuestro: belleza, poesía, humanidad.*

*Madrid, mayo de 1970.*



JOSE  
MARIA  
SEVILLANO

ADEREZO  
DE ACEITUNAS

Estación  
Teléfono 107  
HERVAS

**Mutua General de Seguros**

(Fundada en 1907)

Opera en los ramos de Accidentes del Trabajo, Incendio, Vida, Accidentes individuales, R. Civil, Transportes, Enfermedad, Maternidad y Muerte.

Despacho Social: BARCELONA  
Balmes, 17 y 19.

Delegado Comarcal en HERVAS  
**AUDAZ LUMERAS**  
Teléfono 73

*Dionisia Alvarez Encinas*

**DROGUERIA Y  
PERFUMERIA**



Asensio Neila, 2      Teléf. 41  
HERVAS

VISITACION  
HERNANDEZ

ALMAZARA

*Aderezo de Aceitunas*

Calle Hospital, 13  
Teléfono 34      HERVAS



# A Hervás, mi pueblo...

Por ANTONIO CIPRIAN ARROJO

Frente a mi cama  
hay colgado un cuadro  
con diez fotos tuyas  
de hace muchos años.

Veo la Corredera,  
la entrada al Collado,  
el caño barroco  
de la Calle Abajo;  
la Plaza de Toros  
y su frondoso monte  
que lo cubre todo.

Se ve a su derecha  
y sobre una pared  
un caño famoso:  
el de San Andrés.

También veo el Convento  
y sobre su techo  
moran las cigüeñas  
con su nido hecho.

Junto a las campanas  
ellas no se inmutan:

por más que éstas toquen  
ellas no se asustan.

Se ve el Pinajarro  
en su altivez;  
y está Marinejo  
ya casi a sus pies.

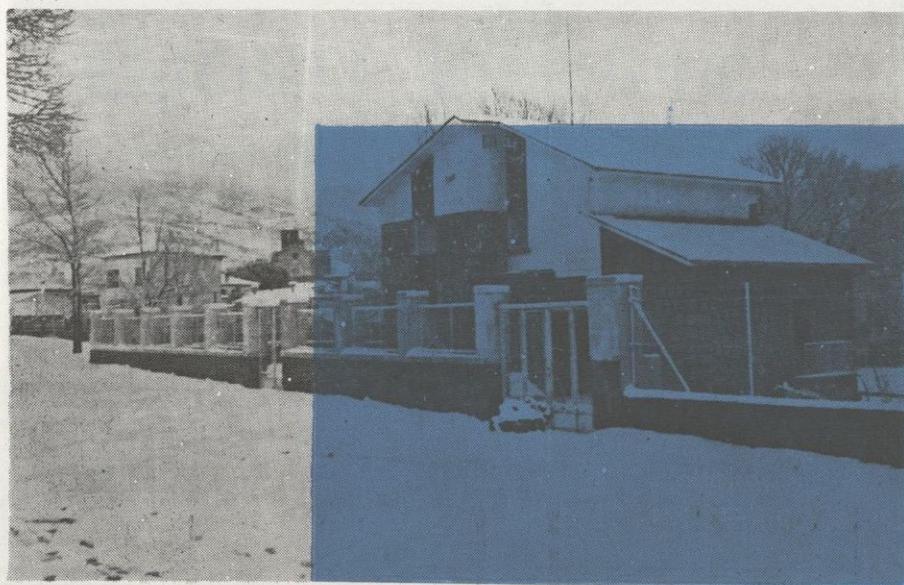
Y junto al Ambroz,  
al mismo nivel,  
está el chalet  
de don Bernabé.

Un piélagos verde  
se va por doquier,  
de montes y valles  
de umbroso dosel.

Y allá más abajo  
se ve el Salugral,  
el que con sus aguas  
le da fama a Hervás...

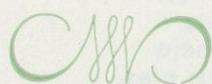
Estas son las vistas  
que tomo al azar.

QUILMES (R. Argentina) - Junio de 1970



CLINICA DENTAL  
JOSE G. POMAR

Consulta diaria



Asensio Neila, 2  
HERVAS (Cáceres)

CAFE-BAR  
EL REFUGIO

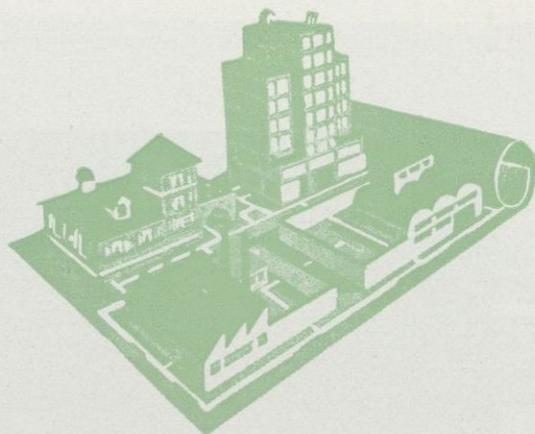
CAFE EXPRES  
CERVEZAS  
VINOS FINOS DEL PAIS

SELECTA COCINA  
PRECIOS ECONOMICOS  
ESMERADO SERVICIO



Asensio Neila, 8  
Teléfono 52  
HERVAS

*Virgilio Castro García*

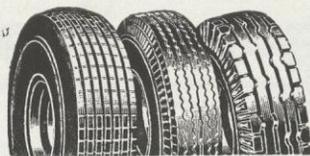


CONSTRUCCIONES  
MATERIALES

C. Collado  
Teléfono 141

Hervás

NEUMATICOS  
ACCESORIOS  
para  
AUTOMOVILES  
LUBRIFICANTES



*Romualdo Cerezo Abollo*

**Recauchutados**  
**ESPAÑA**

**FOAM - ALMOHADAS - COLCHONES - ASIENTOS**



**Agencia Firestone**

Especialidad en piezas y tubos de goma,  
moldeados de automóviles e industria



**CENTRAL: Francisco Rojas, 9**

**Teléfono 2 23 39 92**

**MADRID - 10**

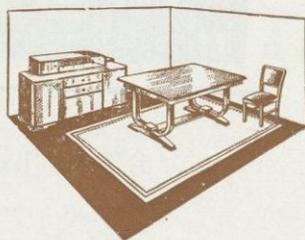
**SUCURSAL: Vallehermoso, 8**

**Teléfono 2 24 97 32**

**MADRID - 15**

DESIDERIO FLORES BLANCO

E  
B  
A  
N  
I  
S  
T  
E  
R  
I  
A



Calle del Risco

HERVAS

*Alfonso Morido Amador*

PELUQUERIA DE  
CABALLEROS

Corte de pelo a navaja

Plaza Faustino Castellano

HERVAS

AMADO  
GALIÑANES TABERNA

Vinos y Aperitivos  
de todas clases

Plaza General Sanjurjo

HERVAS

INDUSTRIAS  
VEGA

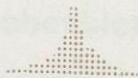
Matadero Industrial núm. 1.839



FABRICA DE  
EMBUTIDOS



PRODUCTOS SELECTOS  
DEL CERDO



Calle Juan de la Plaza, 5  
Teléfono 5

HERVAS



## De Madrid a Hervás



### Recuerdos de antaño y hogaño

Por JOSÉ M.<sup>a</sup> SANCHEZ GARCIA

*DEDICATORIA: A la memoria de mi padre, abuelos y tíos hervasenses, que Dios tenga en la Gloria, por los cuales siento un gran cariño a Hervás.*

Cuando se es madrileño de nacimiento y oriundo de Hervás por ascendencia paterna, es perfectamente compatible sentirse a la vez madrileño y hervasense, pues así como nada impide ser ferviente devoto del Santísimo Cristo de la Salud y de Nuestra Señora de la Almudena, o de San Isidro y San Andrés, así tampoco está reñido compartir el corazón entre la capital y la villa extremeña. Por lo tanto, no puede extrañar que un madrileño descendiente de Hervás se sienta plenamente identificado con su historia, sus festejos, sus tradiciones, sus costumbres, sus platos típicos y hasta con su acento, aunque sea incapaz de pronunciar correctamente el párrafo que dice el poeta:

«Y sus dirá también cómo palramos los hijos d'estas tierras,  
porqu'ícimos asina: —jierro, jumo y la jacha y el jigo y la jiguera».

• • •

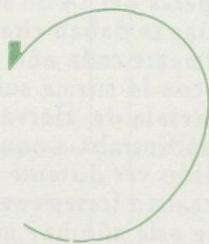
Recuerdo aquellas vísperas del 14 de septiembre, cuando en la clausurada estación de Delicias se daban cita los hervasenses residentes en Madrid, que acudían fielmente cada año en fecha tan memorable a rendir homenaje a la tierra, con la misma solemnidad que se asiste a ganar un jubileo. Parecía la antesala de Hervás; allí se saludaban efusivamente los paisanos y se encontraba a aquellos que la vida agitada de la gran ciudad había impedido ver durante el año. Con la clásica cadencia que comentaba se cruzaban frases como: ¡¿Qué a los toros...?! ¡Da recuerdos a...! ¡Creo que este año hay mucha fruta! o ¡Van a estar los toros muy bien, torea un chico de Mirabel!...

Luego, el viaje discurría con el mismo tono jocoso y fraterno; no faltaba una buena bota de vino que se llenaba si era preciso en la cantina de la estación donde la parada lo permitía. Los más aprovechados se adormilaban buscando una postura cómoda; al día siguiente no habría tiempo para descansar, por la mañana a San Andrés a misa mayor, después, a alternar en los «chozos» provisionalmente instalados en el recinto, por la tarde, a los toros y después, al Casino y a la Corredera.

Cuando el tren llegaba a Empalme, el ambiente se animaba de nuevo, ya estábamos cerca; vendedores ambulantes voceaban los frutos de la tierra: «¡abridores, melocotones, higos, peros...!» Pasado Aldeanueva, se desbordaba la alegría, se respiraba aire puro y fresco; las ansias por llegar no tenían límite; aquellos escasos kilómetros se hacían mas largos que todo el viaje; mientras, el tren silbaba y silbaba con tono de

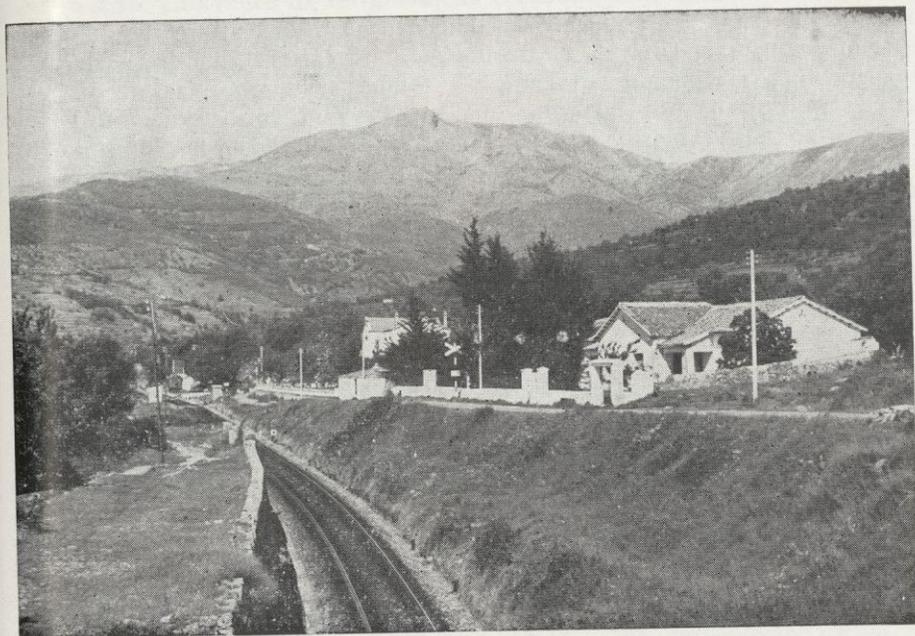
# rabí

## boutique



General Franco, 3

Thervás



fiesta subiendo los últimos repechos: «¡ya llegamos!», ¡«mira, San Andrés, la Plaza de Toros!»... La entrada en la Estación era de apoteosis, se confundía en tal algarabía las canciones de los trasnochadores con la alegría de los que allí esperaban y el incesante acompañamiento del tamboril y la flauta se mezclaba con los primeros cohetes de la diana.

Hogaño, se acude a las fiestas con idéntica puntualidad pero la fiebre del turismo invita a viajar por carretera; se ha perdido aquella hermandad y aquel sabor popular que tenía el viaje desde Delicias, y en cambio, se nos ofrece la ocasión de hacer el «Camino de la Plata», y recrearse en el paisaje extremeño, y es que como decía musicalmente el castizo de Don Hilarión en el sainete: «hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad».

• • •

Creo interesante destacar un detalle artístico, casi gemelo, que tiene Madrid con Hervás: la Iglesia de Religiosos Trinitarios muy semejante a la Iglesia-Convento de San Juan. No es de extrañar su gran similitud si consideramos que ambos pertenecen a la Orden Trinitaria como testimonian los numerosos escudos existentes y que se construyeron en la época setecentista. El de Madrid, fundado por doña Juana Gaitán en 1609, —según figura en el plano de Texeira— y el de Hervás, en 1664. Dispone igualmente el de Madrid, de tres dorados retablos de notable riqueza de ornamentación, realizados en madera tallada y dorada, de excelente conservación. El altar mayor, magnífica obra del barroco, tiene como tema central un relieve que representa la imposición de la culla que hace la Virgen a San Ildefonso, y en la parte superior la Santísima Trinidad. Igual que en el retablo de San Juan, figuran a ambos lados el fundador y reformador de la Orden, San Juan de Mata y San Félix de Valois. Los altares laterales le siguen en belleza artística.

AL SERVICIO DE LA FAMILIA



**ANTONIO GARCIA HERRERO**

P. Gmo. Franco, 10 - Teléfs. 9 y 103

**H E R V A S**

**Eusebio González y C.<sup>ía</sup>, S. A.**

**E. G. Y. C. S. A.**

**Teléfono 10 - PUERTO DE BEJAR (Salamanca)**

MADERAS - TONELERIA - FABRICA DE MUEBLES  
ACEITUNAS DE MESA - MATADERO INDUSTRIAL

RADIO Y TV - APARATOS Y MATERIAL  
ELECTRODOMESTICOS

CASAS EN: Béjar, Cáceres, Guadalupe, Plasencia, Trujillo, Badajoz, Villanueva de la Serena, Talavera de la Reina, Dos Hermanas, Arenas de San Pedro y Madrid.

Este Convento de religiosas de clausura, está enclavado en el corazón del Madrid de los Austrias (calle de Lope de Vega). Es un barrio poemático, que es también verdadero de las Musas, porque está saturado de las vidas y las mieles de preclaros ingenios como Cervantes, Quevedo y Lope de Vega, que lo honraron con su presencia. Profesaron en el mismo una hija de Cervantes, y otra de Lope; pero además, está declarado Tesoro Artístico Nacional, porque en él reposan los restos del autor del Quijote, como atestigua una lápida situada en el lado del Evangelio que dice: *«En este Monasterio yacen: Miguel de Cervantes Saavedra, doña Catalina de Salazar, su esposa y Sor Marcela de San Félix, hija de Lope de Vega»*.

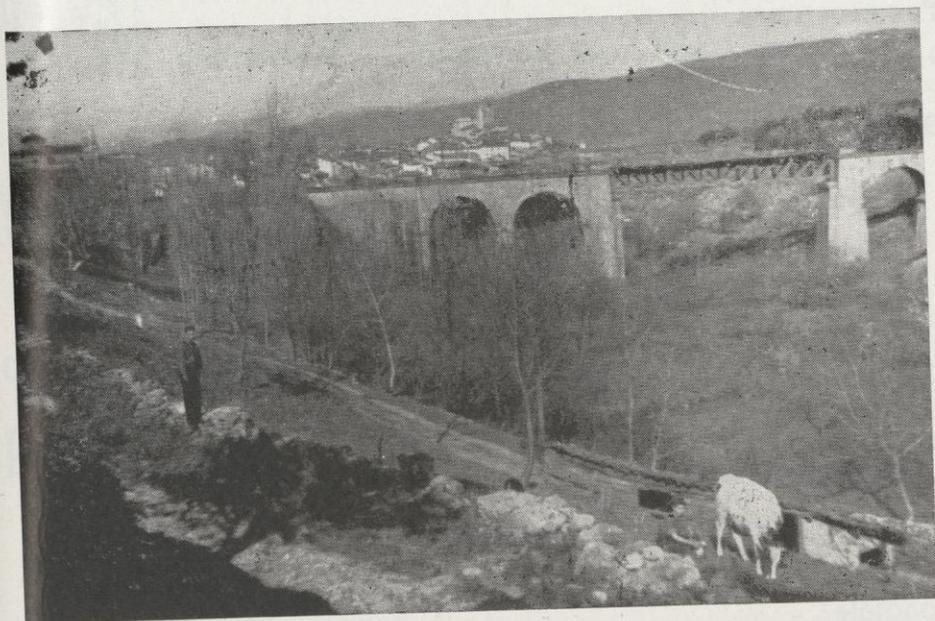
• • •

Como broche a estos retazos madrileño-hervasenses, recuerdo el famoso dicho popular: «de Madrid al Cielo» al que yo añadiría «... pasando por Hervás», porque no cabe duda que Hervás tiene muchas cosas para encantar a los madrileños, tales como «el charco de las palomas» aguas arriba del puente de hierro; la fuente del Aliso; la fuente de San Gregorio, en el Castañar, y muchísimos otros parajes deliciosos, destacando especialmente el Paseo y Plaza de Nápoles, que es tanto como decir: soledad, esparcimiento, tranquilidad e invitación al recogimiento que nadie mejor que un madrileño sabe valorar.

• • •

Salud y mis mejores deseos a hervasenses y forasteros para disfrutar de las magníficas Ferias y Fiestas de Hervás de 1970.

Madrid, Abril de 1970.





# COMERCIAL BOIZ, S<sup>A</sup>



*Materiales de Fricción  
para la  
Automoción e Industria*



Forrado de ZAPATAS de FRENO  
con intercambio de mordazas

para toda clase de turismos,  
camiones, motos, etc.



Depósito en HERVAS (Cáceres)

**Florentino Santos Barbero**



Avda. Francisco Sanz López, 7

Teléfono 114

— 107 —

**ROGELIO BARBERO MARTIN**

**AGENTE COMERCIAL COLEGIADO**

3 Representa a

- »→ **NOMEN** — **Productos Alimenticios, S. A., de Tortosa**, en sus superiores Arroces, Harinas, Sémolas y productos secos.
- »→ **SANTA JULIANA** — **de Salamanca**, en Chocolates y Cacaos.
- »→ **JULIO REYES** — **de Medina del Campo**, Papel de envolver y Bolsas de papel y plástico
- »→ **JOSE ALVAREZ** — **de Gomecello**, especialidad en Garbanzos Pedrosillanos y Lentejas de La Armuña.
- »→ **PERSAN** — **de Sevilla**. Detergentes «SAQUITO», Jabones y Aceites.

AVENIDA DE PIÑUELAS, 7  
TELEFONO 56

**HERVAS**



**Jaime Sánchez Mateos**

**CONTRATISTA  
DE OBRAS**



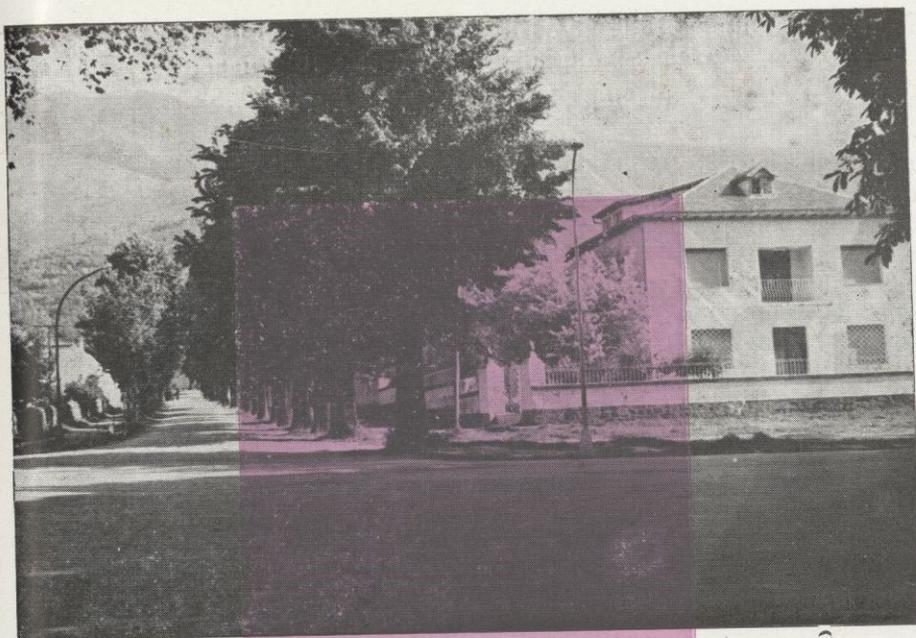
**MESON**

**El 60**

Visite El 60  
donde el mejor vino  
se encuentra

**ESPECIALIDADES DE COCINA**

Collado - Teléfono 33  
**HERVAS**



## **Homenaje y recuerdo**

Desde el año 1957 voy cada verano unos días a esa Villa que yo denomino: TIERRA DE CANTOS Y ENCANTOS.

No se lo que tienes, que cuando más se te conoce, más se te ama.

Este año no puedo resistir la tentación y me dedico a mandar mi mensaje de amor y gratitud por si tienen a bien insertarlo en su revista anual de Ferias y Fiestas.

Hervás, tierra fresca y de contrastes, cada vez te vas metiendo mas dentro de mi corazón, será por tan gratos recuerdos; por tu exuberante vegetación, tus paisajes y la sencilla cortesía de tus gentes, también por tu parque señorial, por tantos y tantos lugares tan gratos para el sosiego del cuerpo y del espíritu; por todo esto siempre se siente la nostalgia y el deseo de volver.

En tí se renovan las ilusiones y los ánimos, de tí se vuelve saturado de vida y optimismo, para emprender nuevamente la tarea cotidiana, luchar con más ánimos y fe, con el anhelo de volver en la siguiente temporada, para gozar de tí, remanso de belleza y de paz, oasis paradisiaco de la alta Extremadura.

Ese tu barrio judío de tan marcado tipismo y sabor de increíble conservación a través de los siglos. Por contraste tu moderna urbanización, con pintorescas y notables construcciones, todo dentro de esa herradura de altas cumbres que te

VICENTE



TAXI

Pizarro, 12

Teléfono 136

HERVAS

**Luis  
Sánchez  
Rodríguez**

**PANADERIA**

José Antonio, 7

HERVAS

**GUADALUPE  
GARCIA  
SANCHEZ**  
  
**VINOS**

C./ Abajo, 12

HERVAS

**REYES  
PEREZ  
GARCIA**

TALLER  
MECANICO

Estación F. C.

HERVAS

**Inocente García**

ALMACEN  
DE FRUTAS  
Y PIENSOS



ARTICULOS DE CALIDAD  
A  
PRECIOS ECONOMICOS

Teléfono 72

HERVAS

protegen del helado viento norte, de ahí tu templanza y tu tibieza, hacen de tí, un paraje de singular atractivo.

Yo te visitaré mientras Dios lo quiera, pero ahora con menos alegría.

Mi esposa mujer de fina sensibilidad, por completo enamorada de todos tus encantos, se me ha marchado para siempre, quizás a otro paraíso; yo volveré a tí porque tengo la creencia y la esperanza, que el recuerdo de tantos días felices a la sombra acogedora de tu monte castañar gallego, con ese Cristo de la Salud, testigo de nuestro amor, que cada año nos recibía con sus brazos abiertos, contribuirán a levantar mis ánimos para seguir luchando en la vida, así como tu parque infantil devolverá en parte a mis hijos la alegría que han perdido, a cambio yo les enseño a quererte.

Vayan con estas líneas que aspiran a ser literatura y poesía, mi emocionado recuerdo:

*Qué embrujo tienes Hervás  
que después de conocerte  
no puedo pasar sin verte  
ni de la mente te vas.*

*Es tu eterna primavera,  
son tus aguas transparentes,  
son tus prados, son tus fuentes,  
es tu alegre corredera.*

*Es tu fama y es tu flora,  
la sencillez de tu gente,  
el colorido, el ambiente,  
tu tradición y solera.*

*Es la atrevida chorrera  
que alegre baja cantando  
y de verde va pintando  
la luminosa pradera.*

*También una ermita blanca  
tan sencilla y tan solemne  
que alumbra con luz perenne  
tu vivir y tu esperanza.*

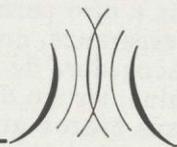
*En las noches estivales  
a veces se siente frío,  
es la nieve de tus cumbres  
que con la brisa se funde  
y se convierte en rocío.*

Torrijos - 1970

**Manuel Vázquez**

# **Papelería VILA**

**Objetos de escritorio  
Plumas estilográficas  
Tintas para escribir  
Libros rayados**



**Establecimiento Tipográfico  
y  
Centro de modelación impresa**

Embajador Vich, 17  
Teléfono 21 48 41

**VALENCIA**

# **Valentín Regueira Mateos**

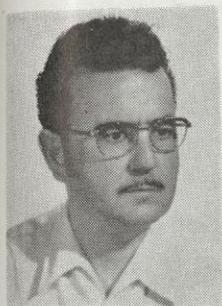


**CONTRATISTA**

**Pavimentación de la Vía Pública**

San Pedro, 1  
Teléfono 750

**PLASENCIA**



## El autor de la Portada

*D. Rafael de Miguel Rodríguez, madrileño de nacimiento y gran enamorado de Hervás, es el autor de la portada de esta revista, así como de la de otros años anteriores, y de diversos dibujos a pluma que las han venido ilustrando.*

*También es autor de numerosos cuadros con motivos herवासenses que han sido colgados en diversas exposiciones nacionales y, recientemente, en el pabellón cacereño de la Feria Internacional del Campo.*

*Con motivo de nuestras próximas Ferias, serán expuestas algunas muestras de la producción artística del señor de Miguel, al que desde estas páginas expresamos la gratitud y afecto de los herवासenses, deseándole continúe cosechando muchos éxitos.*

LA COMISION DE FESTEJOS.



**Santiago Gil Antúnez**

**Camión de Transportes**



**BLOQUES DE CEMENTO  
para  
CONSTRUCCION**

Collado, 6  
Teléfono 61  
**HERVAS**  
(Cáceres)

**LUIS  
CASTELLANO FLORES**

PELUQUERIA

Braulio Navas, 3  
**HERVAS**

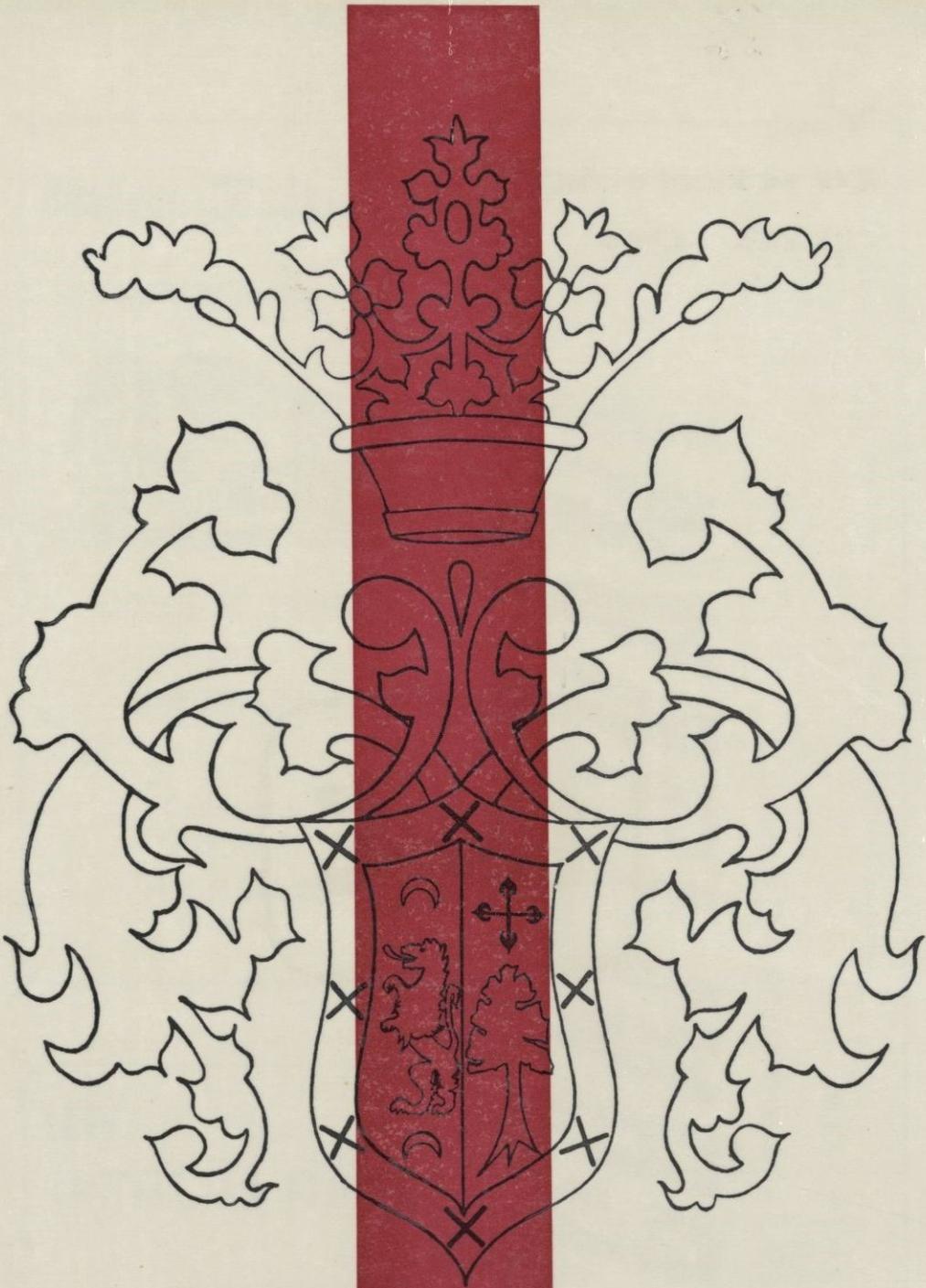
**GRAFISVÁNIZ**

**IMPRESOS COMERCIALES  
FOLLETOS  
PLASTIFICADOS**

Zúñiga Rodríguez, 11 - Teléf. 899 - Apartado, 125  
**BEJAR**

**Y...  
andando  
que es**





Biblioteca Pública de Cáceres



1502637  
S/1705 1970 3.HERVAS

Fecha final de la impresión: 1.º agosto 1970